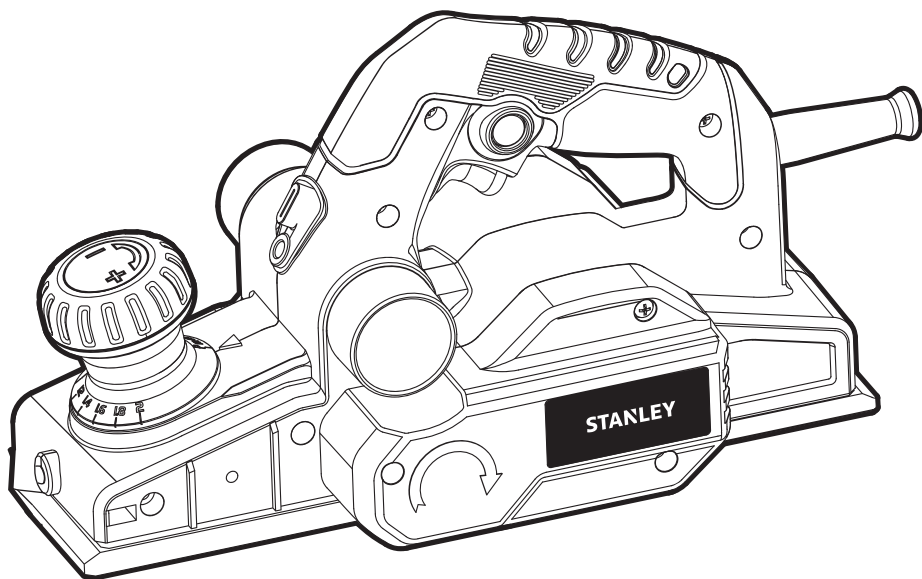
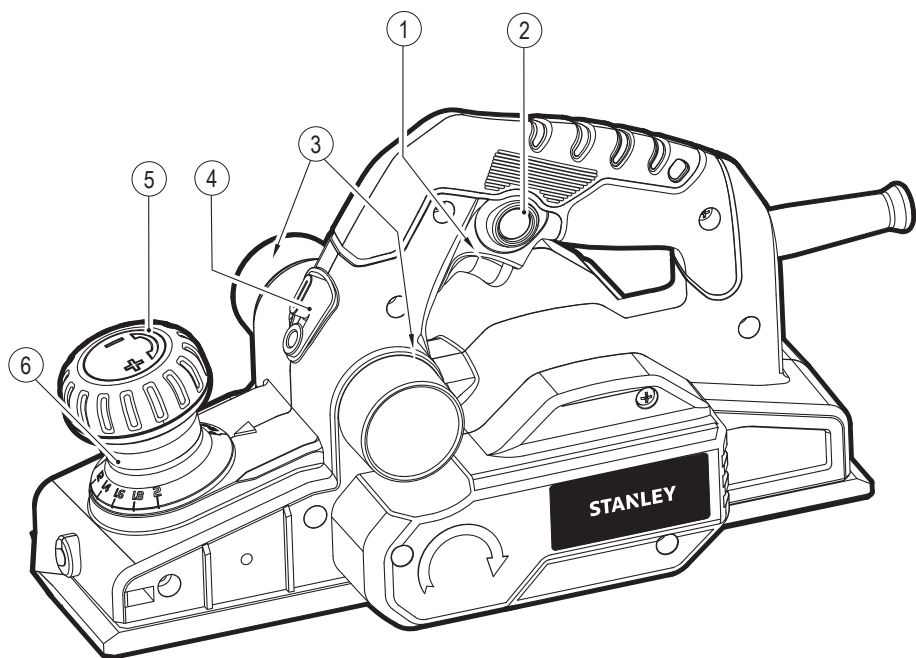


# STANLEY®

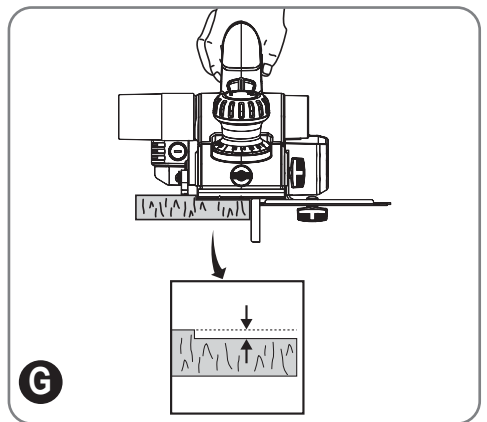
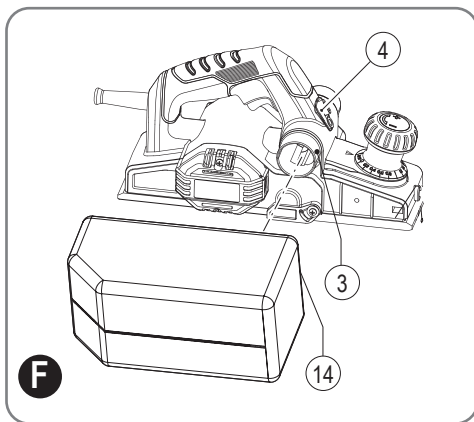
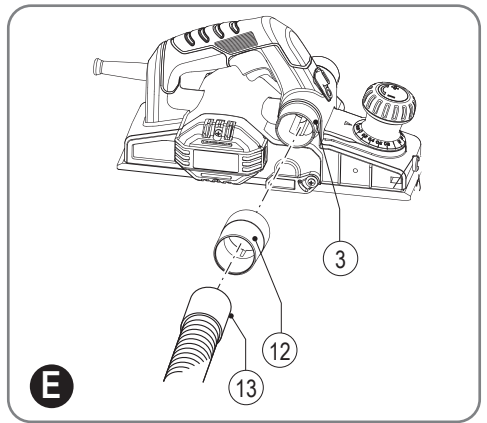
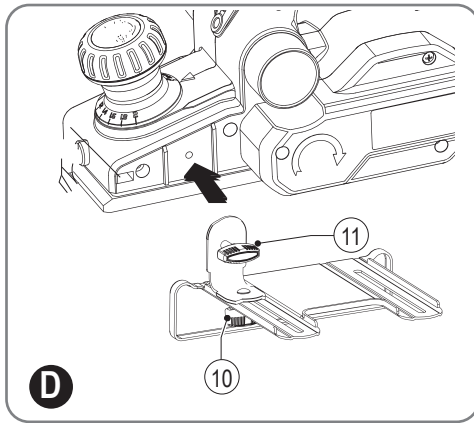
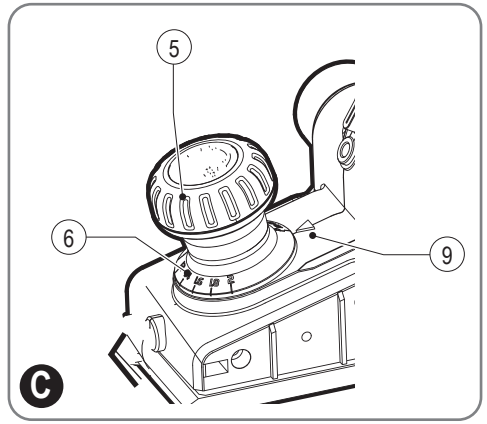
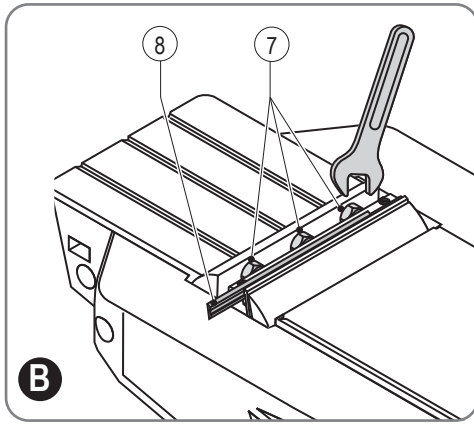


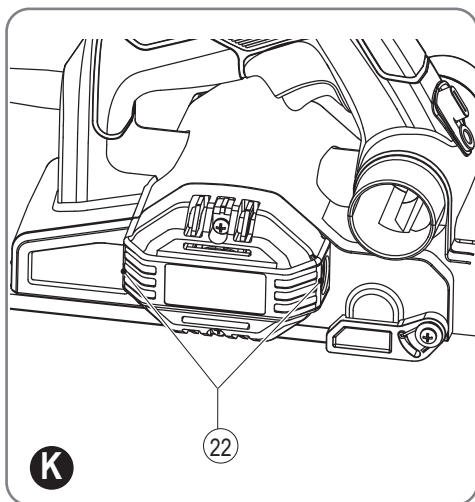
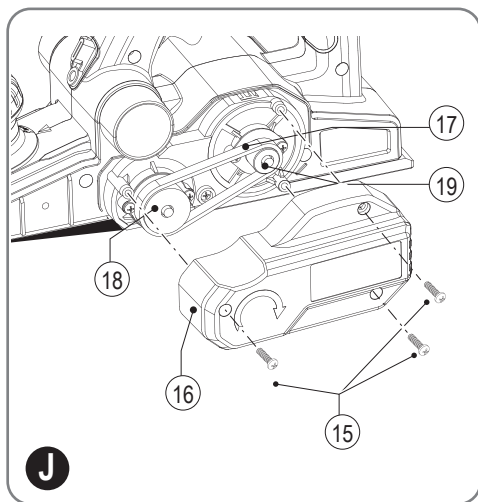
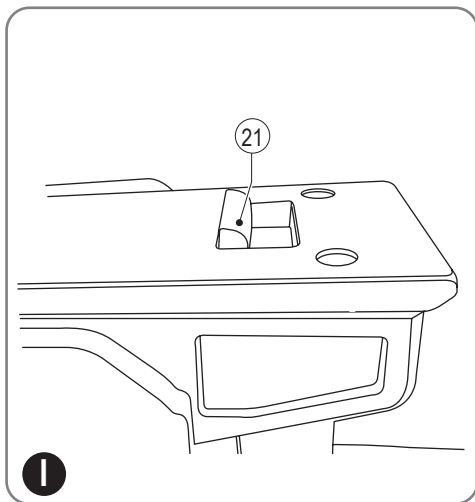
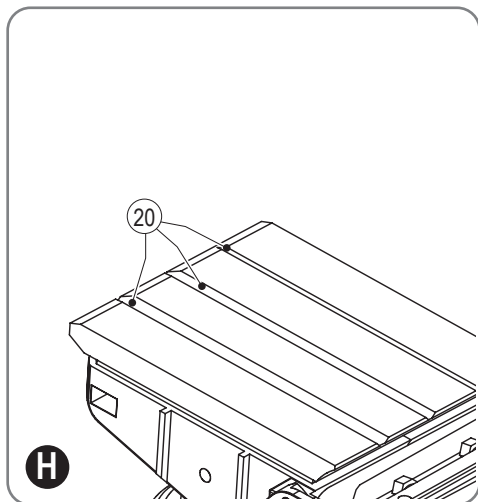
**STPP7502**

English	Page	05
French	Page	11
Russian	Page	17
Ukrainian	Page	24
Turkish	Page	30
العربية	Page	21



A





**INTENDED USE**

Your STANLEY Planer STPP7502 has been designed for planing wood, wood products and plastics. The planer is designed for hand - held use. This tool is intended for professional use.

**SAFETY INSTRUCTIONS****General power tool safety warnings**

**WARNING!** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. **Work area safety**
  - a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
  - b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
  - c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
2. **Electrical safety**
  - a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
  - b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
  - c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
  - d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
  - e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
  - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
3. **Personal safety**
  - a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
4. **Power tool use and care**
  - a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
  - h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
5. **Service**
  - a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## SAFETY INSTRUCTIONS FOR PLANERS

- a) **Wait for the cutter to stop before setting the tool down.** An exposed rotating cutter may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury.
- b) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, because the cutter may contact its own cord.** Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- c) **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- d) **Keep the cutter sharp.** Dull or damaged cutters may cause the planer to swerve or stall under pressure. Always use the appropriate type of cutter for the power tool.
- e) Do not touch the workpiece or the cutter immediately after operating the tool. They can become very hot.
- f) Remove all nails and metal objects from the workpiece before planing.
- g) Always hold the tool with both hands and by the handles provided.
- h) Immediately disconnect the cable from the mains if it is damaged or cut.



**WARNING!** Contact with, or inhalation of dusts arising from planing applications may endanger the health of the operator and possible bystanders. Wear a dust mask specifically designed for protection against dust and fumes and ensure that persons within or entering the work area are also protected.

- i) This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance
- j) The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property..

## SAFETY OF OTHERS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## RESIDUAL RISKS

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

## ELECTRICAL SAFETY



Your tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the main voltage corresponds to the voltage on the rating plate.



**WARNING!** If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, authorized STANLEY Service Center or an equally qualified person in order to avoid damage or injury. If the power cord is replaced by an equally qualified person, but not authorized by STANLEY, the warranty will not be valid.

## USING AN EXTENSION CABLE

If it is necessary to use an extension cable, please use an approved extension cable that fits the tool's power input specifications. The minimum cross-sectional area of the conducting wire is 1.5 sq. mm. Cables should be untangled before reeling up.









Cable cross-sectional area (mm <sup>2</sup> )	Cable rated current (Ampere)
0.75	6
1.00	10
1.50	15
2.50	20
4.00	25

Cable length (m)						
	7.5	15	25	30	45	60

Voltage	Amperes	Cable rated current (Ampere)					
110-127	0 - 2.0	6	6	6	6	6	10
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	15	15
	3.5 - 5.0	6	6	10	15	20	20
	5.1 - 7.0	10	10	15	20	20	25
	7.1 - 12.0	15	15	20	25	25	-
220-240	0 - 2.0	6	6	6	6	6	6
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	6	6
	3.5 - 5.0	6	6	6	6	10	15
	5.1 - 7.0	10	10	10	10	15	15
	7.1 - 12.0	15	15	15	15	20	20
	12.1 - 20.0	20	20	20	20	25	-

## LABELS ON TOOL

The label on your tool may include the following symbols:

	WARNING! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual before use.		
	Wear safety glasses or goggles.		
	Wear ear protection.		
V	Volts		Direct Current
A	Amperes	$n_0$	No-Load Speed
Hz	Hertz		Class II Construction
W	Watts		Earthing Terminal
min	minutes		Safety Alert Symbol
	Alternating Current	/min.	Revolutions or Reciprocation per minute

## Position of date code

The Date Code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2017 XX JN  
Year of manufacturing

## PACKAGE CONTENTS

- 1 Planer
- 2 TCT blades
- 1 Parallel fence
- 1 Wrench
- 1 Dust bag
- 1 Vac adaptor
- 1 Instruction Manual

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

## FEATURES (Fig. A)

This tool includes some or all of the following features.

1. On/off switch
2. Lock-off button
3. Shavings discharge outlet
4. Shavings discharge outlet selector
5. Planing depth adjustment knob
6. Planing depth graduation

## ASSEMBLY



**WARNING!** Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged.

### Replacing the cutting blades (Fig. B)

The cutting blades provided with this tool are reversible. Replacement cutting blades can be obtained from your local retailer.

**NOTE:** The STPP7502 has two blades, one on each side of the blade drum. Any operation or adjustment should be made to both blades.

### Removing

- Loosen the bolts (7) using the spanner supplied.
- Slide the blade (8) out of the holder.
- Reverse the blade so that the unused side comes in position. If both sides are worn, the blade must be replaced.

### Fitting

- Slide the blade into the holder until it is against the end stop.
- Tighten the bolts using the spanner supplied.



**WARNING!** Always replace both cutters.

### Adjusting the depth of cut (Fig. C)

The depth of cut is indicated by the marking (9). The setting range can be read from the graduation (6).

- Turn the planing depth adjustment knob (5) to the required depth of cut.

- Turn the knob to the 'P' position whenever the tool is not in use.

**Fitting and removing the parallel fence (Fig. D)**

The parallel fence is used to for optimum control on narrow workpieces.

- Thread the knob (11) into the hole on the side of the planer and securely tighten.
- Loosen the parallel fence adjustment knob (10).
- Slide the parallel fence into the desired position.
- Securely tighten the parallel fence adjustment knob.

**NOTE:** The parallel fence should be below the planer when installed correctly.

- To remove the parallel fence proceed in reverse order.

**Connecting a vacuum cleaner to the tool (Fig. E)**

An adaptor is required to connect a vacuum cleaner or dust extractor to the tool. The adaptor can be purchased from your local STANLEY retailer.

- Slide the adaptor (12) over the shavings discharge outlet (3).
- Connect the vacuum cleaner hose (13) to the adaptor.

**Fitting the shavings collection bag (Fig. F)**

The shavings collection bag is particularly useful when working in confined spaces.

- Slide the connecting plate (14) of the bag over either side of the shavings discharge outlet (3).
- To prevent chips from coming out opposite side of shavings discharge outlet, move the shavings discharge outlet selector (4) to the opposite side from the bag.

**Emptying the shavings collection bag**

The shavings collection bag should be emptied regularly while using it to prevent blocking.

- Unzip the bag and empty it before continuing.

**USE**



**WARNING!** Let the tool work at its own pace. Do not overload.

- Adjust the depth of cut.
- If necessary, fit and adjust the parallel fence.

**Switching on and off**

**Switching on**

- Keep the lock-off button (2) depressed and press the on/off switch (1).
- Release the lock-off button.

**Switching off**

- Release the on/off switch.

**Planing**

- Hold the tool with the nose piece of the shoe resting on top of the workpiece surface.
- Switch the tool on.
- Move the tool steadily forward to perform the cutting stroke.
- Switch the tool off after the stroke has been completed.

**Rebating (Fig. G)**

- Fit and adjust the parallel fence.
- Proceed as for planing.

**Chamfering edges (Fig. H)**

The V-groove in the nose piece of the shoe enables you to chamfer edges at 45°, 30° and 15° angles.

- Hold the tool at an angle with the desired groove (20) around the edge of the workpiece and perform the cutting stroke.

**Parking rest (Fig. I)**

Your planer is equipped with a parking rest (21) that automatically lowers into place when the tool is lifted from the work surface. When planing, the parking foot raises as the tool is pushed forward. When the parking foot is lowered, the planer can set on the work surface without the blade touching.

**Hints for optimum use**

- Move the tool along the grain of the wood.
- If the grain is cross or curly, or if the workpiece material is a hard type of wood, adjust the depth of cut to take only a very thin shaving at each pass and take several passes to achieve the desired result.
- To keep the tool in a straight line, press down the front of the tool at the start, and press down the back of the tool at the end of the cutting stroke.

**MAINTENANCE**

Your tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



**WARNING!** Before performing any maintenance, switch off and unplug the tool.

- Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

**Replacing the drive belt (Fig. J)**

- Loosen the screws (15) and remove the cover (16).
- Remove the old drive belt.
- Place the new belt (17) over the pulleys. Place the belt over the large pulley (18) first, then over the small pulley (19), whilst manually rotating the belt steadily.
- Put the cover back in place and tighten the screws.

**Motor brush inspection and replacement (Fig. K)**

Brushes should be regularly inspected for wear.

- Remove brush cap (22). The brushes should slide freely in brush box. If brushes are worn down to 0.3" (8mm) they should be replaced.

To reinstall, push new brush back into brush box. If replacing existing brush, maintain same orientation as when removed. Replace the brush cap (do not overtighten).



## ACCESSORIES

The performance of your tool depends on the accessory used. STANLEY and Piranha accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

## PROTECTING THE ENVIRONMENT



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your STANLEY product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



STANLEY provides a facility for the collection and recycling of STANLEY products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local STANLEY office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised STANLEY repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## NOTES

STANLEY's policy is one of continuous improvement to our products and as such, we reserve the right to change product specifications without prior notice. Standard equipment and accessories may vary by country. Product specifications may differ by country. Complete product range may not be available in all countries. Contact your local STANLEY dealers for range availability

## SERVICE INFORMATION

STANLEY offers a full network of company-owned and authorized service locations. All STANLEY Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. For more information about our authorized service centers and if you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the STANLEY location nearest you.

## TECHNICAL DATA

PLANER	STPP7502	
Voltage	V	220-240
Frequency	Hz	50-60
Power	W	750
No-load speed	min <sup>-1</sup>	16.500
Planing width	mm	82
Planing depth	mm	2
Rebating depth	mm	12
Weight	kg	2.9

### Level of sound pressure according to EN 60745:

Sound pressure ( $L_{pA}$ )	dB(A)	84
Sound pressure uncertainty ( $K_{pA}$ )	dB(A)	3
Sound power ( $L_{WA}$ )	dB(A)	95
Sound power uncertainty ( $K_{WA}$ )	dB(A)	3

### Vibration emission value $a_n$ :

$(a_n) =$	m/s <sup>2</sup>	1.5
Uncertainty (K) =	m/s <sup>2</sup>	1.5

## VIBRATION

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



**WARNING!** The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

**EC declaration of conformity**  
MACHINERY DIRECTIVE



**STPP7502 - Planer**

STANLEY declares that these products described under "technical data" are in compliance with:2006/42/EC, EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN60745-2-14:2009 + A2:2010

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact STANLEY at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of STANLEY.

**R.Laverick**  
Engineering Manager  
STANLEY , Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,  
2800 Mechelen, Belgium  
01.2017

**TWO YEAR WARRANTY**

If your STANLEY product becomes defective due to faulty materials or workmanship within 24 months from the date of purchase, STANLEY guarantees to replace all defective parts free of charge or – at our discretion – replace the unit free of charge provided that:

- The product has not been misused and has been used in accordance with the instruction manual;
- The product has been subject to fair wear and tear;
- Repairs have not been attempted by unauthorized persons;
- Proof of purchase is produced.
- The STANLEY product is returned complete with all original components
- The product hasn't been used for hire purposes

If you wish to make a claim, contact your seller or check the location of your nearest authorised STANLEY repair agent in the STANLEY catalogue or contact your local STANLEY office at the address indicated in this manual. A list of authorised STANLEY repair agents and full details of our after sales service is available on the internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**USAGE PRÉVU**

Votre raboteuse STANLEY STPP7502 a été conçue pour raboter le bois, les produits ligneux et le plastique. La raboteuse est portable. Cet outil est destiné à une utilisation professionnelle.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ****Avertissements de sécurité générale concernant l'outil électrique**

Les définitions ci-dessous définissent le niveau de gravité de chaque mention d'avertissement. Veuillez lire le manuel et prêter attention à ces symboles.



**AVERTISSEMENT !** Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de ces avertissements et de ces instructions peut provoquer un incendie, une électrocution et/ou de graves blessures.

Conservez ces avertissements et ces instructions à titre de référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le courant (avec cordon d'alimentation) ou fonctionnant sur batterie (sans cordon).

**1. Sécurité de l'aire de travail**

- a. **Travaillez dans un endroit propre et bien éclairé.** Les zones encombrées et sombres peuvent entraîner des accidents.
- b. **Ne mettez pas en marche votre outil électrique dans un environnement explosif, ou en présence de liquides inflammables, de gaz, ou de poussières.** La mise en marche de l'outil crée des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou vapeurs.
- c. **Éloignez les enfants et les personnes présentes de la zone lorsque l'outil est en fonctionnement.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

**2. Sécurité électrique**

- a. **Les fiches de l'outil électrique doivent correspondre à la prise secteur. Ne modifiez jamais la fiche, de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils ayant une prise de terre (mis à la terre).** Des fiches non modifiées et raccordées aux prises murales correspondantes réduiront les risques de choc électrique.
- b. **Évitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique augmente si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- c. **N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements pluvieux ou humides.** Si de l'eau s'introduit dans un outil électrique, le risque de choc électrique augmentera.
- d. **Ne malmenez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Veillez à garder le cordon éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants**

**ou des pièces mobiles.** Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.

- e. **Lorsqu'un outil électrique est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement une rallonge spécialement prévue à cet effet.** L'usage d'une rallonge adaptée à l'utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
  - f. **Habilitez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles.** Tenez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
3. **Sécurité personnelle**
    - a. **Soyez vigilant, regardez bien ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un instant d'inattention pendant l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
    - b. **Utilisez un équipement de protection individuel. Utilisez toujours une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques de sécurité ou les protections auditives dans des conditions appropriées réduiront les risques de blessures corporelles.
    - c. **Évitez les démarrages intempestifs. Veillez à ce que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source d'alimentation et/ou une batterie, de ramasser l'outil ou de le transporter.** Transporter les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher les outils électriques avec l'interrupteur en position de marche peut entraîner des accidents.
    - d. **Retirez toute clé à molette ou autre clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Laissez une clé à molette ou une clé sur une partie rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures corporelles.
    - e. **Ne vous penchez pas trop. Gardez en permanence une position stable et un bon équilibre.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.
    - f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
    - g. **Si des dispositifs destinés au raccordement d'installations d'extraction et de recueil de la poussière sont fournis, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de cet outil peut réduire les dangers associés à la présence de poussières.
    - h. **Ne pensez pas que la familiarité que vous avez acquise en utilisant fréquemment des outils vous permet d'être complaisant et d'ignorer les principes de sécurité concernant l'utilisation des outils.** Une action imprudente peut causer de graves blessures en une fraction de seconde.
  4. **Utilisation et entretien de l'outil électrique**

- a. **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail.** L'outil adapté est plus efficace et moins dangereux s'il est utilisé à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b. **N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne le met pas en position de marche et d'arrêt.** Tout outil qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c. **Débrancher la fiche de l'alimentation source et / ou la batterie de la outil électrique avant de faire ajustements, changement d'accessoires, ou stockage d'outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. **Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne laissez pas de personnes non familiarisées avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux pour les utilisateurs inexpérimentés.
- e. **Maintenir les outils électriques. Vérifiez la dérive d'alignement ou l'attache des pièces mobiles, toute possibilité de rupture de pièces et tout état pouvant affecter l'outil lors de son utilisation.** Si l'outil est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f. **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus aux bords aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à contrôler.
- g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les mèches de l'outil etc., conformément à ces instructions en prenant en compte les conditions de travail et la tâche à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner une situation dangereuse.
- h. **Maintenez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler l'outil en toute sécurité et de le contrôler dans des situations inattendues.
5. **Réparation**
  - a. **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur agréé utilisant uniquement les pièces de rechange identiques.** Cela permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX RABOTEUSES

- a) Attendez que la lame coupante s'arrête avant de poser l'outil sur un support. Une lame coupante en fonctionnement exposée peut pénétrer dans la surface et entraîner une perte de contrôle éventuelle et des blessures graves.
- b) Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces isolées, car la lame de coupe peut entrer en contact avec

son propre cordon d'alimentation. Si un câble « sous tension » est coupé, les pièces métalliques exposées de l'outil électrique risquent de transmettre le courant et d'infliger une décharge électrique à l'opérateur.

- c) Utilisez des serre-joints ou toute autre méthode pratique pour sécuriser et maintenir la pièce à traiter sur une plate-forme stable. Le fait de tenir la pièce à traiter avec votre main ou de l'appuyer contre le corps la rend instable et peut provoquer une perte de contrôle.
- d) Maintenez la lame aiguisée. Avec une lame émoussée ou endommagée, le rabot peut faire un écart ou caler sous la pression. Utilisez toujours le type de lame adapté à l'outil.
- e) Ne touchez pas la pièce à usiner ou à la lame juste après avoir utilisé l'outil. Elles peuvent être très chaudes.
- f) Avant de raboter, retirez tous les clous et objets métalliques de la pièce à usiner.
- g) Tenez toujours l'outil à deux mains par les poignées prévues à cet effet.
- h) Débranchez immédiatement le câble du secteur s'il est endommagé ou coupé.



**ATTENTION!** L'inhalation ou le contact avec les poussières de rabotage peuvent mettre en péril la santé de l'utilisateur et des personnes à proximité. Portez un masque anti-poussière spécialement conçu pour la protection contre la poussière et les émanations et veillez à ce que les personnes présentes dans la zone de travail ou y pénétrant soient également protégées.

- i) Cet outil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou celles manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient encadrées ou qu'elles n'aient été formées à l'utilisation de l'outil par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- j) Ce manuel d'instructions décrit comment utiliser cet appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.

### SÉCURITÉ D'AUTRUI

- Cet outil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou celles manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient encadrées ou qu'elles n'aient été formées à l'utilisation de l'outil par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

## RISQUES RÉSIDUELS

Des risques résiduels supplémentaires pouvant survenir lors de l'utilisation d'un outil, peuvent ne pas être mentionnés dans les présentes règles de sécurité. Ces risques peuvent découler d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation prolongée de l'outil, etc. Même en respectant les consignes de sécurité applicables et en utilisant des dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Sont inclus:

- Blessures causées en touchant les parties mobiles ou en rotation.
- Blessures causées lors du changement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- Blessures causées par l'utilisation prolongée d'un outil. Si vous devez utiliser un outil pendant de longues périodes, pensez à prendre des pauses régulièrement.
- Troubles auditifs.
- Risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières dégagées lors de l'utilisation de votre outil (exemple:- travail du bois, surtout le chêne, l'hêtre et le MDF.)

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE



Cet outil dispose d'une double isolation ; aucun fil de terre n'est donc nécessaire. Vérifiez toujours que la tension du secteur correspond à celle de la plaque signalétique.



**AVERTISSEMENT !** Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un centre de réparation agréé STANLEY ou encore une personne tout aussi qualifiée afin d'éviter tout accident ou blessure. En cas de remplacement du cordon d'alimentation par une personne tout aussi qualifiée mais non agréée par STANLEY, la garantie ne sera plus valable.

## UTILISATION D'UNE RALLONGE

S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, utilisez une rallonge homologuée capable de transmettre le courant spécifié sur l'outil. La section transversale minimale du fil conducteur est de 1,5 mm<sup>2</sup>. Les câbles doivent être démêlés avant de les enrouler.

Section transversale du câble (mm <sup>2</sup> )	Intensité nominale du câble (Ampère)
0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25

Longueur du câble (m)						
	7,5	15	25	30	45	60

Tension	Ampères	Intensité nominale du câble (Ampère)					
110-127	0 - 2,0	6	6	6	6	6	10
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	15	15
	3,5 - 5,0	6	6	10	15	20	20
	5,1 - 7,0	10	10	15	20	20	25
	7,1 - 12,0	15	15	20	25	25	-
220-240	12,1 - 20,0	20	20	25	-	-	-
	0 - 2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5 - 5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1 - 7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1 - 12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1 - 20,0	20	20	20	20	25	-

## ÉTIQUETTES SUR L'OUTIL

L'étiquette apposée sur votre outil peut afficher les symboles suivants :

	<b>AVERTISSEMENT !</b> AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE, L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MANUEL D'INSTRUCTION AVANT L'UTILISATION DE L'OUTIL.		
	Portez des lunettes de sécurité ou des lunettes-masque.		
	Portez des protège-oreilles.		
V	Volts		Courant continu
A	Ampères	$n_0$	Vitesse à vide
Hz	Hertz		Construction de classe II
W	Watts		Borne de terre
min	minutes		Symbole d'alerte de sécurité
	Courant alternatif	/min.	Tours ou mouvements alternatifs par minute

**Position du code de la date**

Le code de la date, qui comporte également l'année de fabrication, est imprimé sur le logement.

Exemple :

2017 XX JN  
Année de fabrication

**CONTENU DE LA BOÎTE**

- 1 raboteuse
- 1 perceuse à percussion
- 1 butée de profondeur
- 1 poignée latérale
- 1 clé à mandrin (SDH600 / SDH700)
- 1 manuel d'instruction

- Contrôlez visuellement l'outil, les pièces et les accessoires pour vérifier qu'ils n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- Prenez quelques instants pour lire et assimiler les instructions données dans ce manuel avant d'utiliser cet outil.

**CARACTÉRISTIQUES (Fig. A)**

Cet outil comprend toutes ou certaines des caractéristiques suivantes.

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Bouton de verrouillage
3. Dispositif d'évacuation des copeaux
4. Manette de sélection pour l'évacuation des copeaux
5. Bouton de réglage de la profondeur de rabotage
6. Echelle de réglage de profondeur de rabotage

**ASSEMBLAGE**

**ATTENTION!** Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

**Remplacement des lames de coupe (Fig. B)**

Les lames de coupe fournies avec cet outil sont réversibles. Vous pouvez vous procurer des lames de coupe de rechange auprès de votre revendeur local.

**REMARQUE :** La raboteuse STPP7502 est équipée de deux lames, une de chaque côté du tambour. Les opérations ou réglages doivent être effectués sur les deux lames.

**Retrait**

- Dévissez les boulons (7) à l'aide de la clé fournie.
- Faites glisser la lame (8) hors de son support.
- Retournez la lame pour mettre la face neuve en place. Lorsque les deux côtés de la lame sont usés, remplacer la lame.

**Pose**

- Faites glisser la lame dans son support jusqu'à ce qu'elle soit bloquée.
- Serrez fermement les boulons à l'aide de la clé fournie.



**ATTENTION!** Remplacez toujours les deux lames en même temps.

**Réglage de la profondeur de coupe (Fig. C)**

La profondeur de coupe est indiquée par le repère (9). La gamme de réglages peut être lue sur l'échelle graduée (6).

- Tournez le bouton de réglage de profondeur de rabotage (5) jusqu'à la profondeur de coupe souhaitée.
- Tournez le bouton sur la position 'P' lorsque l'outil n'est pas utilisé.

**Installation et démontage du guide parallèle (Fig. D)**

Le guide parallèle est utilisé pour contrôler parfaitement les pièces étroites à usiner.

- Vissez le bouton (11) dans le trou situé sur le côté de la raboteuse et serrez à fond.
- Dévissez le bouton de réglage du guide parallèle (10).
- Faites glisser le guide parallèle dans la position souhaitée.
- Serrez à fond le bouton de réglage du guide parallèle.

**REMARQUE :** Le guide parallèle doit être en-dessous de la raboteuse s'il est installé correctement.

- Pour enlever le guide parallèle, procédez dans l'ordre inverse.

**Branchement d'un aspirateur sur l'outil (Fig. E)**

Vous aurez besoin d'un adaptateur pour brancher un aspirateur ou un extracteur de poussière sur l'outil. Vous pouvez vous procurer cet adaptateur chez votre revendeur STANLEY local.

- Montez l'adaptateur (12) sur l'orifice d'évacuation des copeaux (3).
- Raccordez le tuyau de l'aspirateur (13) à l'adaptateur.

**Montage et mise en place du sac de ramassage des copeaux (Fig. F)**

Le sac de ramassage des copeaux est particulièrement utile lorsque vous travaillez dans un espace confiné.

- Faites glisser la plaque de fixation (14) du sac de chaque côté du dispositif d'évacuation des copeaux (3).
- Pour empêcher les éclats de sortir du côté opposé du dispositif d'évacuation des copeaux, placez la manette de sélection pour l'évacuation des copeaux (4) de l'autre côté du sac.

**Vider le sac de ramassage des copeaux**

Le sac de ramassage des copeaux doit être régulièrement vidé s'il est utilisé afin d'éviter un blocage.

- Ouvrez le sac et videz-le avant de continuer.

**UTILISATION**

**ATTENTION!** Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le surchargez pas.

- Réglez la profondeur de coupe.
- Au besoin, installez et réglez le guide parallèle.

**Mise en marche et arrêt****Mise en marche**

- Maintenez le bouton de verrouillage (2) enfoncé et appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (1).
- Relâchez le bouton de verrouillage.

**Arrêt**

- Relâchez le bouton de verrouillage.

**Rabotage**

- Tenez l'outil de sorte que la buse de la semelle repose bien sur la surface de la pièce à usiner.
- Mettez l'outil en marche.
- Déplacez l'outil lentement vers l'avant pour raboter la pièce.
- Éteignez l'outil lorsque vous avez terminé.

**Rainurage (Fig. K)**

- Installez et réglez le guide parallèle.
- Procédez comme pour raboter.

**Biseautage des bords (Fig. H)**

La rainure en V de la buse de la semelle vous permet de biseauter les bords à 45°, 30° et 15°.

- Tenez l'outil penché en plaçant la rainure à l'angle souhaité (20) autour du bord de la pièce et commencez à raboter.

**Patin de repos (Fig. I)**

Votre raboteuse est équipée d'un patin (21) qui se déplie automatiquement lorsque l'outil est soulevé de la surface de travail. Pendant le rabotage, le patin de repos se déplie alors que la raboteuse est poussée vers l'avant. Lorsque le patin est abaissé, la raboteuse peut reposer sur la surface de la pièce sans qu'elle ne soit touchée par la lame.

**Conseils pour une utilisation optimale**

- Déplacez l'outil dans le sens du grain du bois.
- Si le grain est croisé ou sinueux, ou si la pièce à usiner est en bois dur, réglez la profondeur de coupe de sorte à enlever peu de matériau à chaque passage et réalisez plusieurs passages pour obtenir le résultat souhaité.
- Pour que l'outil reste en ligne droite, appuyez sur l'avant de l'outil au démarrage, puis appuyez sur l'arrière de l'outil à la fin du passage.

**ENTRETIEN**

Votre outil a été conçu pour fonctionner sur une longue période de temps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage et d'un entretien soigneux et régulier.



**ATTENTION!** Avant d'effectuer tout entretien, éteignez et débranchez l'outil.

- Nettoyez régulièrement les fentes de ventilation de votre outil à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement le boîtier du moteur avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits abrasifs ou à base de solvants.

**Remplacement de la courroie d'entraînement (Fig. J)**

- Desserrez les vis (15) et enlevez le couvercle (16).
- Démontez la courroie d'entraînement usée.
- Faites glisser la nouvelle courroie (17) sur les poulies. Placez d'abord la courroie sur la grande poulie (18), puis sur la petite poulie (19), tout en faisant tourner manuellement la courroie lentement.
- Remettez le couvercle en place et resserrez fermement les vis.

**Vérification et remplacement des balais du moteur (Fig. K)**

Vérifier régulièrement l'usure des balais.

- Retirez le couvercle du porte-balai (22). Le mouvement du balai dans la boîte doit se faire librement. Lorsque les balais sont usés jusqu'à 0,3 pouces" (8mm) ils doivent être remplacés.

Pour réinstaller, poussez le nouveau balai dans le porte-balai. Si vous remplacer un balai existant, gardez la même orientation de départ. Remettez le couvercle du porte-balai (ne pas trop serrer).

**ACCESSOIRES**

La performance de votre outil dépend des accessoires que vous utilisez. Les accessoires STANLEY et Piranha sont conçus selon des normes de qualité supérieure pour améliorer les performances de votre outil. En utilisant ces accessoires, vous obtiendrez le meilleur de votre outil. Vous pouvez vous procurer les lames de coupe suivantes auprès de votre revendeur local:

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Collecte sélective. Ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères normales.

Si vous deviez un jour remplacer votre produit STANLEY ou si vous ne l'utilisez plus, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Faites en sorte que ce produit soit traité séparément.





STANLEY met à disposition un centre de collecte et de recyclage pour les produits STANLEY en fin de vie. Et pour en tirer parti, vous devez retourner votre produit à un agent de réparation agréé qui se chargera de la collecte.

Vous pouvez trouver l'agent de réparation agréé le plus proche en contactant votre agence STANLEY locale à l'adresse indiquée dans ce manuel. Autrement, une liste d'agents de réparation agréés STANLEY et des informations complètes concernant notre service après-vente, y compris les coordonnées, sont disponibles en ligne à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## REMARQUES

STANLEY mène une politique d'amélioration continue de ses produits et se réserve, de ce fait, le droit d'en modifier les caractéristiques sans préavis. Les accessoires ou équipements peuvent varier selon le pays. Les spécifications du produit peuvent varier selon le pays. La gamme complète du produit peut ne pas être disponible dans tous les pays. Contactez votre revendeur STANLEY local concernant la disponibilité de la gamme.

## INFORMATION POUR LA RÉPARATION

STANLEY dispose d'un réseau intégral de centres de réparation appartenant à l'entreprise et agréés. Tous les centres de réparation STANLEY possèdent un personnel formé spécialement pour garantir aux clients une réparation fiable et efficace des outils électriques. Pour en savoir plus sur nos centres de réparation agréés et en cas de besoin de conseils techniques, de réparation ou de pièces rechange d'origine, contactez le concessionnaire STANLEY le plus proche.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

RABOTEUSE	STPP7502	
Tension	V	220-240
Fréquence	Hz	50-60
Puissance	W	750
Vitesse à vide	min <sup>-1</sup>	16500
Largeur de rabotage	mm	82
Profondeur de rabotage	mm	2
Profondeur de rainurage	mm	12
Poids	kg	2.9

## GARANTIE 2 AN

Si votre appareil STANLEY s'avère défectueux en raison d'un vice de matériau ou de fabrication dans les 24 mois à compter de sa date d'achat, STANLEY garantit le remplacement gratuit de toute pièce défectueuse ou – à notre discrétion – le remplacement gratuit de l'appareil, à condition que:

- L'appareil n'ait pas été utilisé avec négligence et qu'il ait été utilisé en suivant les instructions contenues dans ce manuel;
- L'appareil ait été soumis à une usure normale;
- Aucune réparation n'ait été effectuée par du personnel non autorisé;
- Une preuve d'achat soit fournie;
- L'appareil STANLEY soit retourné complet, avec l'ensemble de ses composants originaux;
- L'utilisateur n'a pas utilisé le produit à des fins locatives.

Pour avoir recours à la garantie, contactez votre revendeur ou consultez l'emplacement du centre de réparations agréé STANLEY le plus proche dans le catalogue STANLEY ou contactez le service clientèle STANLEY à l'adresse indiquée dans ce manuel. Une liste des centres de réparations agréés STANLEY et tout détail complémentaire concernant notre service après-vente sont à votre disposition sur notre site internet: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)



**НАЗНАЧЕНИЕ**

Ваш рубанок STANLEY STPP7502 предназначен для строгания древесины, изделий из дерева и пластика. Рубанок предназначен для ручного использования. Данный инструмент предназначен для профессионального использования.

**ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ****Общие правила безопасности при работе с электроинструментами**

**ВНИМАНИЕ!** Внимательно прочтите все инструкции по использованию, правила безопасности, спецификации, а также рассмотрите все иллюстрации, входящие в руководство по эксплуатации данного электроинструмента. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению серьёзной травмы.

**Сохраните все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации для их дальнейшего использования.**

Термин «Электроинструмент» во всех приведённых ниже указаниях относится к вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

**1. Безопасность рабочего места**

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b. **Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструменты создают искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.
- c. **Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

**2. Электробезопасность**

- a. **Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления.** Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.
- b. **Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземлёнными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.
- c. **Не используйте электроинструмент под дождём или во влажной среде.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d. **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем. Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей электроинструмента.** Повреждённый или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
- e. **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f. **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

**3. Личная безопасность**

- a. **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств.** Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьёзной травме.
- b. **При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезастыжной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противושумовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.
- c. **Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено».** Не переносите электроинструмент с нажатым курковым выключателем и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.
- d. **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закреплённым на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной получения тяжёлой травмы.
- e. **Работайте в устойчивой позе. Всегда твёрдо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит Вам не потерять контроль при работе электроинструментом в непредвиденной ситуации.

- f. Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы или одежда находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
- g. Если электроинструмент снабжён устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом. Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запылённостью рабочего пространства.
- h. Даже если Вы являетесь опытным пользователем и часто используете подобные инструменты, не позволяйте себе расслабляться и игнорировать правила безопасности при использовании инструментов. Неосторожность и невнимательность при работе могут привести к тяжёлым травмам за доли секунды.
- 4. Использование электроинструментов и технический уход**
- a. Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению. Электроинструмент работает надёжно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
- b. Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения. Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
- c. Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор (если имеется) перед регулировкой, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента. Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
- d. Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
- e. Регулярно проверяйте исправность электроинструмента и дополнительных принадлежностей. Проверьте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован. Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
- f. Следите за остротой заточки и чистой режущих принадлежностей. Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.
- g. Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством по эксплуатации и с учётом рабочих условий и характера будущей работы. Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
- h. Следите, чтобы рукоятки и поверхности захвата оставались сухими, чистыми и не содержали следов масла и консистентной смазки. Скользкие рукоятки и поверхности захвата не обеспечивают безопасное обращение и управление инструментом в неожиданных ситуациях.
- 5. Техническое обслуживание**
- a. Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

### **ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ РУБАНКАМИ**

- a) Прежде чем положить инструмент, дождитесь полной остановки ножа. Открытый вращающийся нож может задеть поверхность, что приведёт к возможной потере контроля и получению серьёзной травмы.
- b) Держите электроинструмент за изолированные поверхности, поскольку нож может задеть собственные кабели. Разрезание находящегося под напряжением провода делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента также «живыми», что создаёт опасность поражения оператора электрическим током.
- c) Используйте струбцины или другие приспособления для фиксации обрабатываемой детали, устанавливая их только на неподвижной поверхности. Если держать обрабатываемую деталь руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или обрабатываемой деталью.
- d) Следите за тем, чтобы нож был острым. Затупленные или поврежденные ножи могут стать причиной отклонения рубанка от направления движения или остановки двигателя во время работы. Всегда используйте только соответствующий тип ножей для электроинструмента.
- e) Не прикасайтесь к деталям или ножам сразу после завершения работы инструмента. Они могут быть очень горячими.
- f) Перед строганием удалите из заготовки все гвозди и металлические предметы.
- g) Всегда держите инструмент обеими руками за ручки, которыми он снабжен.

h) Немедленно отключите кабель электропитания от сети, если он поврежден или разрезан.



**ОСТОРОЖНО!** Контакт или вдыхание пыли, возникающей при выполнении строгания может представлять опасность здоровью оператора и возможных наблюдателей. Оденьте пылезащитную маску, разработанную для защиты от пыли и дыма, а также убедитесь в том, что люди, находящиеся внутри или входящие в рабочую зону, также защищены.

i) Данный электроприбор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или не обладающими опытом и знаниями, до тех пор, пока за ними не будет установлено наблюдение или не будут предоставлены инструкции по использованию электроприбора лицом, ответственным за их безопасность. Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с электроприбором.

j) Назначение описано в руководстве по эксплуатации. При использовании любых насадок или приспособлений, или работе с этим инструментом образом, отличным от рекомендованного в этом руководстве может возникнуть риск получения травмы и/или нанесения ущерба имуществу.

Поперечное сечение проводника (мм <sup>2</sup> )	Номинал кабеля (Ампер)
0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25

Длина кабеля (м)						
	7,5	15	25	30	45	60

Напряжение	Ампер	Номинал кабеля (Ампер)					
110-127	0 - 2,0	6	6	6	6	6	10
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	15	15
	3,5 - 5,0	6	6	10	15	20	20
	5,1 - 7,0	10	10	15	20	20	25
220-240	7,1 - 12,0	15	15	20	25	25	-
	12,1 - 20,0	20	20	25	-	-	-
	0 - 2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5 - 5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1 - 7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1 - 12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1 - 20,0	20	20	20	20	25	-

## ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ



Данный инструмент защищён двойной изоляцией, что исключает потребность в заземляющем проводе. Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение, указанное на табличке с техническими параметрами, напряжению электросети.



**ВНИМАНИЕ!** Во избежание повреждений или получения травмы, замена повреждённого кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе, в авторизованном сервисном центре STANLEY или квалифицированным персоналом. При замене кабеля питания квалифицированным лицом, но не имеющим авторизацию STANLEY, гарантия на продукт будет недействительной.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УДЛИНИТЕЛЬНОГО КАБЕЛЯ

При необходимости использования удлинительного кабеля, используйте только утверждённые кабели промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность данного инструмента. Минимальный размер проводника должен составлять 1,5 мм<sup>2</sup>. При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

## МАРКИРОВКА ИНСТРУМЕНТА

На инструменте имеются следующие знаки:

	<b>ВНИМАНИЕ!</b> Полное ознакомление с руководством по эксплуатации перед использованием инструмента снизит риск получения травмы.		
	Надевайте защитные очки или маску.		
	Используйте средства защиты органов слуха.		
V	Вольт	===	Постоянный ток
A	Ампер	n0	Скорость без нагрузки
Hz	Герц		Конструкция Класса II
W	Ватт		Клемма заземления
min	минут		Символ опасности
	Переменный ток	/min.	Кол-во оборотов или шагов в минуту

## Место положения кода даты

Код даты, который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2017 XX JN  
Год изготовления

## ОДЕРЖАНИЕ УПАКОВКИ

- 1 Рубанок
- 2 Твёрдосплавных ножа
- 1 Параллельная направляющая
- 1 Гаечный ключ
- 1 Пылесборник
- 1 Переходник для пылесоса
- 1 Руководство по эксплуатации

- Проверьте инструмент, запчасти и аксессуары, чтобы понять не были ли они повреждены во время транспортировки.
- Потратьте несколько минут, чтобы ознакомиться и понять данную инструкцию перед использованием инструмента.

## ОПЦИИ (Рисунок. А)

Данный инструмент имеет некоторые или все из нижеперечисленных опций.

1. Кнопка on/off (включения/выключения)
2. Кнопка отключения блокировки
3. Выходное отверстие для стружки
4. Переключатель выходного отверстия для стружки
5. Регулятор глубины строгания
6. Градация глубины строгания

## СБОРКА



**ОСТОРОЖНО!** Перед выполнением сборки удостоверьтесь в том, что инструмент выключен и отключен от сети электропитания.

### Замена ножей (Рисунок. В)

Ножи, поставляемые с инструментом, являются двухсторонними.

Ножи для замены можно приобрести в местной торговой сети.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Модель STPP7502 оборудована двумя ножами, расположенными по обе стороны барабана. Любая операция или регулировка должны выполняться в отношении обоих ножей.

### Демонтаж

- Ослабьте болты (7) при помощи поставляемого гаечного ключа.

- Выдвиньте лезвие (8) из держателя.
- Переверните нож так, чтобы неиспользованная сторона стала на место рабочей. Если изношены обе стороны, нож необходимо заменить.

### Установка

- Вставьте лезвие в держатель до упора.
- Затяните болты при помощи поставляемого гаечного ключа.



**ОСТОРОЖНО!** Всегда заменяйте оба ножа.

### Регулировка глубины строгания (Рисунок. С)

Глубина указана на маркировке (9). Диапазон установки можно определить по делениям (6).

- Поверните ручку регулировки глубины строгания (5) до значения требуемой глубины срезания.
- Когда инструмент не используется, устанавливайте регулятор в положение 'P'.

### Установка и демонтаж направляющей линейки (Рисунок. D)

Направляющая линейка используется для оптимального контроля на узких деталях.

- Вставьте ручку (11) в отверстие на боковой поверхности рубанка и надежно затяните.
- Отпустите ручку регулировки направляющей линейки (10).
- Сдвиньте направляющую линейку в желаемое положение.
- Надежно затяните ручку регулировки направляющей.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При правильной установке направляющая линейка должна находиться ниже рубанка.

- Для того, чтобы снять направляющую линейку выполните действия в обратном порядке.

### Подключение к инструменту пылесоса (Рисунок. E)

Для подключения к инструменту пылесоса или пылеуловителя требуется переходник. Переходник можно приобрести у местного дистрибьютора STANLEY.

- Наденьте переходник (12) на выходное отверстие для стружки (3).
- Подключите шланг пылесоса (13) к переходнику.

### Установка мешка для сбора стружки (Рисунок. F)

Мешок для сбора стружки особенно полезен во время работы в закрытом помещении.

- Наденьте соединительную накладку (14) мешка на обе стороны выходного отверстия для стружки (3).
- Чтобы предотвратить выход щепы со стороны, противоположной выходу для стружки, переместите переключатель выходного отверстия для стружки (4) в противоположную мешку сторону.

**Очистка мешка для сбора стружки**

При использовании мешка для сбора стружки его необходимо периодически очищать для предотвращения засорения.

- Прежде чем продолжать работу отсоедините мешок и очистите его.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

**ОСТОРОЖНО!** Позвольте инструменту работать в его собственном темпе. Не перегружайте его.

- Отрегулируйте глубину строгания.
- При необходимости установите и отрегулируйте направляющую линейку.

**Включение и выключение****Включение**

- Удерживайте кнопку отключения блокировки (2) нажатой и нажмите кнопку включения (1).
- Отпустите кнопку отключения блокировки.

**Выключение**

- Отожмите кнопку on/off (вкл./выкл.).

**Строгание**

- Удерживайте инструмент передней частью основания вверх обрабатываемой поверхности.
- Включите инструмент.
- Уверенно двигайте инструмент вперед для выполнения строгания.
- После завершения строгания выключите инструмент.

**Шпунтование (Рисунок. G)**

- Установите и отрегулируйте направляющую линейку.
- Выполните те же действия, что и при строгании.

**Снятие фасок (Рисунок. H)**

V-образный паз в передней части основания позволяет выполнять фаски под углами 45°, 30° и 15°.

- Удерживайте инструмент под углом при помощи требуемой канавки (20) около края обрабатываемой детали и выполните строгание.

**Временная защита (Рисунок. I)**

Рубанок оборудован системой временной защиты (21), которая автоматически опускается на место, когда инструмент поднимают с рабочей поверхности. При выполнении строгания опора поднимается во время перемещения инструмента вперед. Когда опора опущена, рубанок можно опускать на рабочую поверхность детали и при этом нож к ней прикасаться не будет.

**Советы для оптимальной работы**

- Перемещайте инструмент вдоль волокон древесины.
- Если волокна размещены поперек или искривлены, или деталь изготовлена из твердых сортов древесины

отрегулируйте глубину строгания так, чтобы при каждом проходе снимать очень тонкий слой стружки и выполните несколько проходов для достижения требуемого результата.

- Чтобы удержать инструмент на прямой линии нажимайте на переднюю часть инструмента в начале и на заднюю часть инструмента в конце рабочего хода.

**ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Ваш инструмент создан для работы на протяжении длительного периода времени с минимальным техническим обслуживанием. Продолжительная удовлетворительная работа зависит от должного ухода за инструментом и его регулярной чистки.



**ОСТОРОЖНО!** Перед выполнением любого технического обслуживания выключите инструмент и отключите его от розетки.

- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента при помощи мягкой кисточки или сухой ткани.
- Регулярно очищайте корпус двигателя при помощи влажной ткани. Не используйте абразивные чистящие средства или чистящие средства на основе растворителей.

**Замена ремня привода (Рисунок. J)**

- Ослабьте болты (15) и снимите защитную крышку (16).
- Снимите старый ремень привода.
- Установите новый ремень (17) на шкивы. Сначала наденьте ремень на больший шкив (18), затем на меньший шкив (19), постоянно вращая его вручную.
- Установите на место защитную крышку и затяните винты.

**Контроль состояния и замена щеток (Рисунок. K)**

Необходимо постоянно проверять износ щеток.

- Снимите колпачок щетки (22). Щетки должны свободно перемещаться в обойме щеткодержателя. Если щетки сработались до длины 0,3" (8 мм), то их необходимо заменить.

Для установки вставьте новую щетку в обойму щеткодержателя. При повторной установке старой щетки соблюдайте предыдущую ориентацию. Установите на место колпачок щетки (не перетягивайте).

**НАСАДКИ**

Производительность вашего инструмента зависит от используемых насадок. Насадки STANLEY и Piranha разработаны с соответствию с самыми высокими стандартами качества и созданы для увеличения производительности вашего инструмента. Используя эти насадки вы получите максимум возможностей от своего инструмента.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент STANLEY, или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Фирма STANLEY обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий STANLEY. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению. Вы можете узнать место нахождения Вашего

ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис STANLEY по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров STANLEY и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## ПРИМЕЧАНИЯ

Политика STANLEY нацелена на постоянное усовершенствование нашей продукции, поэтому фирма оставляет за собой право изменять технические характеристики изделий без предварительного уведомления. Стандартное оборудование и дополнительные принадлежности могут меняться в зависимости от страны продаж. Технические характеристики продуктов могут различаться в зависимости от страны продаж. Полная линия продуктов присутствует на рынках не всех стран. Для получения информации касательно линии продуктов в Вашей стране обратитесь в ближайший сервисный центр STANLEY.

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

STANLEY имеет обширную сеть принадлежащих компании и авторизованных сервисных центров. В целях предоставления клиентам эффективного и надёжного технического обслуживания электроинструментов во всех сервисных центрах STANLEY работает обученный персонал. За дополнительной информацией о наших авторизованных сервисных центрах, а также, если Вы нуждаетесь в технической консультации, ремонте или покупке оригинальных запасных частей, обратитесь в ближайший к Вам сервисный центр STANLEY.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РУБАНОК		STPP7502
Напряжение	V	220-240
Частота	Hz	50-60
Мощность	W	750
Номинальная скорость	min <sup>-1</sup>	16,500
Ширина строгания	mm	82
Глубина строгания	mm	2
Глубина фальцевания	mm	12
Вес	kg	2.9





Машины ручные электрические: рубанок электрический, торговых марок "Black&Decker", "Black+Decker", "DeWALT", "Stanley", "Stanley FatMAX" модели: STPP7502X-X, FME630X-X, где "X" – не более 4 символов (цифра от 0 до 9, и/или буква от A до Z, и/или "L") или их отсутствие, обозначающие модификацию изделия. Директива 2014/35/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств государств-членов в области размещения на рынке электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения". Директива 2014/30/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств государств-членов ЕС в области электромагнитной совместимости"; Директива 2006/42/ЕС ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 17 мая 2006 г. "О машинах и оборудовании". Серийный выпуск.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ № RU C-DE.АЯ46.В.84505

Действителен до: 18 марта 2021 г.

Выдан: Орган по сертификации "РОСТЕСТ- Москва", Адрес: 119049, г. Москва, улица Житная, д. 14, стр. 1; 117418, Москва, Нахимовский просп., 31 (фактический), Телефон: (499) 1292311, (495) 6682893, факс: (495) 6682893, E-mail: office@rostest.ru

Изготовитель: Изготовитель: Блэк энд Деккер Холдингс ГмбХ, Германия, 65510, Идштайн, ул. Блэк энд Деккер, 40, тел. +496126212790.

Уполномоченное изготовителем юр.лицо:

ООО "Стэнли Блэк энд Деккер", 117485, город Москва, улица Обручева, дом 30/1, строение 2

Телефон: + 7 (495) 258-3981, факс: + 7 (495) 258-3984, E-mail: inbox@dewalt.com

Сведения о импортере указаны в сопроводительной документации и/или на упаковке

#### Транспортировка.

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу захвата упаковки.

#### Перечень критических отказов, возможные ошибочные действия персонала.

Не допускается эксплуатация изделия:

- При появлении дыма из корпуса изделия
- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия, защитного кожуха, рукоятки
- при попадании жидкости в корпус
- при возникновении сильной вибрации
- при возникновении сильного искрения внутри корпуса

#### Критерии предельных состояний.

- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия

#### Хранение.

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается

#### Срок службы.

Срок службы изделия составляет 5 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) указана на корпусе инструмента.

Код даты, который также включает год изготовления, оштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

2014 46 XX, где 2014 –год изготовления, 46-неделя изготовления.

Определить месяц изготовления по указанной неделе изготовления можно согласно приведенной ниже таблице.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год производства
Неделя	01	05	09	13	17	22	26	31	35	39	44	48	2016
	02	06	10	14	18	23	27	32	36	40	45	49	
	03	07	11	15	19	24	28	33	37	41	46	50	
	04	08	12	16	20	25	29	34	38	42	47	51	
	05	09	13	17	21	26	30	35	39	43	48	52	
Неделя					22					44			2017
	01	05	09	13	18	22	26	31	35	39	44	48	
	02	06	10	14	19	23	27	32	36	40	45	49	
	03	07	11	15	20	24	28	33	37	41	46	50	
	04	08	12	16	21	25	29	34	38	42	47	51	
Неделя							31			44			2018
	01	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	
	02	06	10	14	19	23	27	32	36	41	45	49	
	03	07	11	15	20	24	28	33	37	42	46	50	
	04	08	12	16	21	25	29	34	38	43	47	51	
Неделя				18			31			44			2019
	01	05	09	14	18	22	27	31	35	40	45	48	
	02	06	10	15	19	23	28	32	36	41	46	49	
	03	07	11	16	20	24	29	33	37	42	47	50	
	04	08	12	17	21	25	30	34	38	43	48	51	
Неделя									40				2020
	01	05	09	14	18	23	27	31	36	40	44	49	
	02	06	10	15	19	24	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	25	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	26	30	34	39	43	47	52	
Неделя	05	09	13	18	22	27	31	35	40	44	48	53	
			14					36		49			

**ПРИЗНАЧЕННЯ**

Ваш рубанок STPP7502 виробництва STANLEY був розроблений для вирівнювання дерева, лісоматеріалів і виробів з пластмаси. При роботі даний рубанок утримується руками. Цей інструмент призначений для професійного використання.

**ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

**Загальні вказівки щодо безпечної роботи з електричним інструментом**

Наведені нижче визначення описують рівень небезпеки за кожним сигнальним словом. Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник та зверніть увагу на наступні знаки.



**УВАГА! Необхідно ретельно ознайомитись із усіма попереджувальними знаками, вказівками щодо безпечної роботи, графічними матеріалами та технічними описами, що додаються до цього електричного інструмента.** Недотримання вказівок щодо безпечної роботи може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм персоналу.

**Зберігайте всі попереджувальні написи та вказівки щодо безпечної роботи для використання в майбутньому.**

Термін «електричний інструмент», що використовується в попереджувальних написах та вказівках щодо техніки безпеки, відносяться до електричного інструмента, який працює від мережі (зі шнуром електроживлення) або від акумуляторної батареї (без шнура живлення).

**1. Вказівки з техніки безпеки на робочому місці**

- a. **Утримуйте робоче місце в чистоті і добре освітленим.** Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть призвести до нещасного випадку.
- b. **Не працюйте з електроінструментом в місці зберігання вибухонебезпечних матеріалів, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пари.
- c. **Забороняється перебування дітей та сторонніх осіб поблизу працюючого електричного інструменту.** Ви можете відволіктися і втратити контроль за роботою інструменту.
- 2. Електрична безпека**
- a. **Вилка шнура живлення інструмента повинна відповідати мережевій розетці.** Забороняється вносити будь-які зміни у вилку шнура живлення. **Не використовуйте жодних вилко-перехідників із заземленими (зануленими) електроінструментами.** Відсутність змін у вилках шнурів живлення та відповідність електричних вилко-розеток знижує ризик ураження електричним струмом.
- b. **Не торкайтеся поверхонь заземлених чи занулених предметів, наприклад труб, радіаторів, електроплит або холодильників.** Заземлення чи занулення тіла підвищує ризик ураження електричним струмом.
- c. **Забороняється піддавати електричні інструменти**

**впливу дощу чи підвищеної вологості.** При попаданні вологи всередину електричного інструмента підвищується ризик ураження електричним струмом.

- d. **Забороняється пошкоджувати шнур живлення. У жодному разі не використовуйте шнур живлення для перенесення чи зміни положення інструмента; не тягніть за шнур, виймаючи вилку з розетки. Не прокладайте шнур живлення поруч із гарячими предметами, мастилом, гострими краями і рухомими деталями.** Пошкодження й заплутування шнурів живлення підвищує ризик ураження електричним струмом.
- e. **Під час роботи з електричним інструментом за межами приміщень використовуйте відповідний подовжувач.** Використання подовжувача, призначеного для роботи поза приміщеннями, знижує ризик ураження електричним струмом.
- f. **Якщо електричним інструментом необхідно користуватись у вологому місці, слід використовувати пристрій захисного відключення (ПЗВ) електричної мережі.** Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.
- 3. Безпека персоналу**
- a. **Під час роботи з електричним інструментом необхідно бути обачним, слідкувати за виконуваною роботою та керуватися здоровим глуздом.** Забороняється працювати з електричним інструментом у стані втомити чи під впливом наркотиків, алкоголю й лікарських препаратів. Ослаблення уваги навіть на мить може призвести до серйозної травми.
- b. **Використовуйте засоби індивідуального захисту.** Завжди користуйтеся засобами захисту очей. Використання у відповідних умовах засобів індивідуального захисту, наприклад пилозахисної маски, протиковзного захисного взуття, захисної каски або засобів захисту органів слуху, завжди знижує ризик отримання травми.
- c. **Не допускайте ненавмисного вмикання інструмента.** Перш ніж підключити джерело живлення та/або акумулятор, піднімати чи переносити інструмент, переконайтесь, що його вимикач переведено у положення «вимкнено». Якщо тримати палець на вимикачі під час перенесення інструмента чи підключення увімкненого інструмента до мережі, це підвищує ризик нещасного випадку.
- d. **Перш ніж увімкнути електричний інструмент, обов'язково вийміть із нього регульовальний чи гайковий ключ.** Ключ, залишений ключ на обертальній деталі інструмента, може призвести до травмування.
- e. **Не намагайтеся дотягнутися до важкодоступних місць.** Завжди міцно тримайтеся на ногах і зберігайте рівновагу під час роботи. Це дозволяє краще контролювати електричний інструмент у непередбачуваних ситуаціях.
- f. **Необхідно використовувати захисний одяг.** Забороняється одягати вільний одяг та прикраси. Волосся та одяг мають знаходитися на безпечній відстані від рухомих деталей інструменту. Вільний одяг, прикраси чи довге волосся можуть бути захоплені рухомими елементами.



- g. Якщо встановлені пристрої підключення засобів пиловловлювання та пилозбірників, необхідно перевіряти, щоб вони були підключені та використувалися належним чином. Використання цих пристроїв знижує рівень ризику, пов'язаного з пилом.
- h. Досвід роботи з електричним інструментом та часте його використання не повинні ставати причиною легковажного ставлення до правил безпечної експлуатації чи їх ігнорування. Легковажне ставлення навіть на частку секунди може призвести до серйозної травми.
4. Використання та догляд за електричним інструментом
- a. Не застосовуйте надмірне зусилля до електричного інструмента. Використовуйте електричний інструмент тільки за призначенням. Правильно підібраний електроінструмент дозволить виконати роботу краще і безпечніше при швидкості, для якої він був розроблений.
- b. Забороняється використовувати цей електричний інструмент, якщо не вдається ввімкнути чи вимкнути його вимикачем. Будь-який електричний інструмент, роботою якого неможливо керувати за допомогою вимикача, є небезпечним, і його обов'язково потрібно відремонтувати.
- c. Перш ніж регулювати електричний інструмент, замінювати на ньому приладдя чи класти на зберігання, необхідно витягти вилку живлення з розетки та/або від'єднати від нього акумулятор. Такий запобіжний захід безпеки знижує ризик ненавмисного увімкнення інструменту.
- d. Зберігайте електричний інструмент, який в даний момент не використовується, в недоступному для дітей місці та не дозволяйте працювати з інструментом особам, які не знайомі з ним або з цими вказівками. Електричний інструмент є небезпечним в руках ненавченої людини.
- e. Технічне обслуговування електроінструмента та приладдя. Перевіряйте центрування та з'єднання рухомих деталей, наявність пошкоджених деталей та будь-які фактори, які можуть негативно позначитися на роботі електричного інструмента. У разі виявлення пошкодження електричний інструмент необхідно відремонтувати перед використанням. Багато нещасних випадків трапляється через неналежне технічне обслуговування електричних інструментів.
- f. Ріжучі інструменти мають бути загостреними й чистими. Підтримуваний у належному робочому стані ріжучий інструмент з гострими лезами менше застряє, ним легше керувати.
- g. Використовуйте електричний інструмент, приладдя, вставні різці і т. п. відповідно до даних вказівок, враховуючи умови експлуатації та роботу, яка має бути виконана. Використання електричного інструменту не за призначенням може призвести до небезпечної ситуації.
- h. Необхідно забезпечувати відсутність бруду, вологи та залишків оливи та мастила на рукоятках та поверхнях утримання інструменту.

Слизькі рукоятки та поверхні утримання є джерелами небезпеки під час роботи з електричним інструментом та не дозволяють надійно керувати інструментом в нештатних ситуаціях.

## 5. Обслуговування

- a. Обслуговувати електричний інструмент повинен тільки кваліфікований ремонтний персонал із використанням лише ідентичних запасних частин. Це забезпечить утримання електричного інструмента у безпечному стані.

## ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ РУБАНКІВ

- a) Перш ніж поставити інструмент, дочекайтесь повної зупинки ножа. Висунутий ніж, що обертається, може зайти углиб поверхні, а це може призвести до втрати контролю над інструментом і, як наслідок, до тяжких травм.
- b) Оскільки шнур живлення може торкнутися ріжучої кромки, тримати інструмент необхідно за ізолювані поверхні. В разі контакту з кабелем, до якого підведене живлення, під напругу можуть потрапити металеві деталі електричного інструменту, внаслідок чого виникає небезпека ураження оператора електричним струмом.
- c) Надійно закріпіть оброблювану деталь на стійкій основі затисками або іншим зручним і практичним способом. Якщо тримати деталь руками або притискати її до тіла, вона буде перебувати в незакріпленому положенні, що може призвести до втрати контролю під час роботи інструменту.
- d) Слідкуйте за тим, щоб ножі були гострими. Затуплені чи пошкоджені ножі можуть спричинити відхилення рубанка від напрямку руху або до зупинки двигуна під час роботи. Завжди використовуйте тільки відповідний тип ножів для електроінструмента.
- e) Не торкайтесь деталі та ножів відразу після закінчення роботи інструмента. Вони можуть бути дуже гарячі.
- f) Перед виконанням стругання приберіть із заготовки всі цвяхи та металеві предмети.
- g) Завжди тримайте інструмент за обладнані ручки обома руками.
- h) Терміново від'єдняйте кабель електроживлення від електричної розетки у випадку його пошкодження чи розривання.



**ОБЕРЕЖНО!** Контакт із, або вдихання пилу, котрий виникає при виконанні операцій стругання може становити небезпеку для здоров'я оператора та можливих спостерігачів. Вдягніть пилозахисну маску, розроблену для захисту від пилу та диму, а акож переконайтеся в тому, що люди, які знаходяться чи входять в робочу зону, також захищені.

- i) Цей інструмент не призначений для використання особами (включно з дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або тими особами, що не мають досвіду та знань, допоки за

ними не буде встановлений нагляд чи будуть надані інструкції з використання особою, що несе відповідальність за їх безпеку. Потрібно слідкувати за тим, щоб діти не гралися з інструментом.

- Призначення описане в інструкції з використання. Використання будь-якого приладдя чи насадок, або робота з інструментом способом, відмінним від рекомендованого в цій інструкції з використання може спричинити ризик травмування та/або нанесення збитків майну.



**УВАГА!** Щоб уникнути травм персоналу і пошкодження інструмента збитків у разі пошкодження шнура живлення, його необхідно замінити, звернувшись до виробника, в уповноважений сервісний центр STANLEY або до особи, яка має відповідну кваліфікацію. Якщо заміну шнура живлення виконає особа, яка має відповідну кваліфікацію, але не уповноважена компанією STANLEY, гарантійні зобов'язання будуть анульовані.

**БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНІХ**

- Цей інструмент не призначений для використання особами (включно з дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або тими особами, що не мають досвіду та знань, допоки за ними не буде встановлений нагляд, чи будуть надані інструкції з використання особою, що несе відповідальність за їх безпеку.
- Потрібно слідкувати за тим, щоб діти не гралися з інструментом.

**ВИКОРИСТАННЯ ПОДОВЖУВАЧА**

Якщо необхідно використовувати подовжувач, користуйтеся сертифікованим подовжувачем, який відповідає споживаній потужності інструмента. Мінімальна площа поперечного перерізу електричного дроту становить 1,5 кв. мм. Кабелі перед намотуванням на барабан необхідно розплутати.

**ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ**

Додаткові залишкові ризики можуть з'явитися при використанні інструменту, що не може бути включений в обмежені міри безпеки. Ці ризики можуть з'являтися у випадку неналежної чи тривалої експлуатації ти ін.

Навіть при дотриманні відповідних правил техніки безпеки та

використанні запобіжних пристроїв деяких залишкових ризиків уникнути просто неможливо. До них відносяться:

- Травми, що виникли в результаті контакту з будь-якими деталями, що рухаються / обертаються.
- Травми, що виникли під час заміни будь-яких деталей, ножів та насадок
- Травми, викликані тривалою роботою з інструментом. При роботі з будь-яким інструментом впродовж тривалого періоду часу необхідно робити регулярні перерви.
- Зниження слуху
- Шкідливий вплив на здоров'я внаслідок вдихання пилу, що продукується під час роботи інструменту (наприклад, обробка дерева, особливо дуба, бука та ДВП).

Площа перерізу кабелю, мм <sup>2</sup>	Номинальний струм кабелю, А
0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25

Довжина кабелю, м						
	7,5	15	25	30	45	60

Напруга, В	Струм, А	Номинальний струм кабелю, А					
		6	6	6	6	10	15
110-127	0 - 2,0	6	6	6	6	6	10
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	15	15
	3,5 - 5,0	6	6	10	15	20	20
	5,1 - 7,0	10	10	15	20	20	25
	7,1 - 12,0	15	15	20	25	25	-
	12,1 - 20,0	20	20	25	-	-	-
220-240	0 - 2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5 - 5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1 - 7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1 - 12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1 - 20,0	20	20	20	20	25	-

**ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА**



Цей інструмент має подвійну ізоляцію, тому дріт заземлення для нього не потрібен. Завжди перевіряйте, чи мережева напруга відповідає значенню, вказаному в таблиці з паспортними даними.

## НАКЛЕЙКИ НА ІНСТРУМЕНТІ

Наклейка на вашому інструменті може містити наступні символи:

	УВАГА! Для зниження ризику травмування оператор повинен прочитати цю інструкцію з експлуатації перед початком роботи.		
	Використовуйте відкриті і закриті захисні окуляри.		
	Застосовуйте засоби захисту органів слуху.		
B	Напруга	$\equiv$	Постійний струм
A	Ампери	$\Omega$	Швидкість холостого ходу
Гц	Герци		Конструкція класу II
Вт	Вати		Клема заземлення
хв.	хвилини		Попереджувальний знак
	Змінний струм	/хв	Кількість обертів або зворотно-поступальних рухів за хвилину

### Розташування коду дати

Штрих-код з датою, який також включає рік виготовлення, надрукований на корпусі.

Приклад:

2017 XX JN  
Рік виготовлення

## ВМІСТ КОМПЛЕКТУ ПОСТАЧАННЯ

- 1 Рубанок
- 2 ножі ТСТ
- 1 Напрямна лінійка
- 1 Гайковий ключ
- 1 Мішок для збирання пилу
- 1 Адаптер для пилососа
- 1 Посібник з експлуатації
- Перевірте, чи не має інструмент, його деталі та приладдя пошкоджень, які могли з'явитися під час транспортування.
- Перш ніж починати роботу з інструментом, уважно прочитайте і вивчіть вказівки, які містяться у цій інструкції.

## ОПЦІЇ (рис. С)

В цьому інструменті містяться деякі чи всі із вказаних елементів.

1. Кнопка вмикання/вимикання
2. Кнопка відімкнення блокування
3. Вихідний отвір для стружки
4. Перемикач вихідного отвору для стружки
5. Регулятор глибини стругання
6. Градація глибини стругання

## ЗБИРАННЯ



**ОБЕРЕЖНО!** Перед виконанням збирання переконайтесь в тому, що інструмент вимкнений та від'єднаний від розетки живлення.

### Заміна ножів (рис. B)

Ножі, що встановлені на інструмент є двохсторонніми.

Ножі для заміни можна придбати в місцевій роздрібній мережі.

**ПРИМІТКА:** STPP7502 має два ножі, по одному з кожного боку ножового блока. Будь-яку дію або регулювання слід здійснювати з обома ножами.

### Демонтаж

- Послабте болти (7) за допомогою гайкового ключа, що поставляється з інструментом.
- Витягніть лезо (8) із тримача.
- Переверніть ніж так, щоб невикористаний бік став на місце робочого. Якщо обидва боки ножа вже спрацьовані, його необхідно замінити.

### Установка

- Встановіть лезо в тримач до упору.
- Затягніть болти за допомогою гайкового ключа, що поставляється разом з інструментом.



**ОБЕРЕЖНО!** Завжди проводьте заміну обох ножів.

### Регулювання глибини стругання (рис. С)

Глибина стругання відображається за допомогою відміток (9). Встановлене значення можна визначити по відмітках (6).

- Поверніть ручку регулювання глибини стругання (5) та встановіть необхідне значення глибини зрізу.
- Коли інструмент не використовується, встановіть регулятор в положення 'P'.

### Установка та демонтаж направляючої лінійки (рис. D)

Направляюча лінійка використовується для оптимального контролю на вузьких деталях.

- Вставте ручку (11) в отвір на бічній поверхні рубанка та надійно затягніть.
- Відпустіть ручку для регулювання направляючої лінійки (10).
- Зсуньте направляючу лінійку в бажане положення.
- Надійно затягніть ручку регулювання направляючої лінійки.

**ПРИМІТКА:** Правильно встановлена направляюча лінійка має знаходитися нижче рубанка.

- Для того, щоб зняти направляючу лінійку виконайте дії у зворотному порядку.

### Під'єднання до інструмента пилососа (рис. E)

Для під'єднання до інструмента пилососа чи пиловловювача потрібен перехідник. Перехідник можна придбати в місцевій роздрібній мережі STANLEY.

- Одягніть перехідник (12) на вихідний отвір для стружки (3).

- Під'єднайте шланг пиლოსоса (13) до перехідника.

**Установка мішка для збору стружки (рис. F)**

Мішок для збору стружки особливо корисний під час роботи в замкнутому приміщенні.

- Одягніть з'єднувальну накладку (14) мішка на обидва боки вихідного отвору для стружки (3).
- Для запобігання виходу трісок з боку, протилежного виходу стружки встановіть перемикач вихідного отвору для стружки (4) в протилежний до мішка бік.

**Очищення мішка для збору стружки**

Якщо використовується мішок для збору стружки, то його необхідно періодично очищувати для запобігання забруднення.

- Перш ніж продовжувати роботу від'єднайте мішок та очистіть його.

**ВИКОРИСТАННЯ**

**ОБЕРЕЖНО!** Дайте інструменту працювати у власному ритмі. Не перевантажуйте його.

- Відрегулюйте глибину стругання.
- В разі необхідності встановіть та відрегулюйте направляючу.

**Ввімкнення та вимкнення****Ввімкнення**

- Утримуйте кнопку відімкнення блокування (2) та натисніть кнопку ввімкнення (1).
- Відпустіть кнопку відімкнення блокування.

**Вимкнення**

- Натисніть кнопку ввімкнення.

**Стругання**

- Утримуйте передню частину інструмента у верхній частині оброблюваної деталі.
- Ввімкніть інструмент.
- Для виконання стругання впевнено переміщуйте інструмент вперед.
- Після закінчення стругання вимкніть інструмент.

**Шпунтування (рис. G)**

- Встановіть та відрегулюйте направляючу.
- Виконуйте ті ж дії, що при струганні.

**Зняття фасок (рис. H)**

V-подібний паз в передній частині основи дозволяє виконувати фаски під кутом 45°, 30° та 15° градусів.

- Утримуйте інструмент під кутом за допомогою потрібної канавки (20) поблизу ребра оброблюваної деталі та виконуйте стругання.

**Тимчасовий захист (рис. I)**

Рубанок обладнаний системою тимчасового захисту (21), що автоматично опускається, коли інструмент піднімається з робочої поверхні. Під час виконання

стругання захисна пластинка піднімає переміщенні інструмента вперед. Коли захисна пластинка опущена, рубанок можна опускати на робочу поверхню і при цьому ніж до неї торкатися не буде.

**Поради для оптимальної роботи**

- Виконуйте обробку вздовж волокон деревини.
- Якщо волокна розміщені поперек чи викривлені, або ж деталь виготовлена з твердих порід дерева - відрегулюйте глибину стругання таким чином, щоб при кожному проході знімати дуже тонкий шар стружки та виконайте декілька проходів для досягнення необхідного результату.
- Щоб зберегти паралельність інструмента оброблюваної поверхні натисніть на його передню частину на початку робочого ходу та на задню частину в кінці робочого ходу.

**ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Ваш інструмент спроектований для роботи протягом тривалого часу з мінімальним необхідним технічним обслуговуванням. Тривала задовільна робота інструменту залежить від правильного догляду за ним та його регулярного очищення.



**ОБЕРЕЖНО!** Перед виконанням будь-якого технічного обслуговування вимкніть інструмент та від'єднайте його від електромережі та від'єднайте його від електромережі.

- Регулярно очищуйте вентиляційні отвори інструменту за допомогою м'якої щітки чи сухої тканини.
- Регулярно очищуйте корпус двигуна за допомогою вологої тканини. Не використовуйте абразивні миючі засоби та миючі засоби на основі розчинників.

**Заміна ремня приводу (рис. J)**

- Послабте гвинти (15) та зніміть захисну кришку (16).
- Зніміть старий ремінь.
- Встановіть новий ремінь (17) на шківи. Спочатку одягніть ремінь на великий шків (18), далі на малий шків (19) постійно обертаючи його вручну.
- Встановіть на захисну кришку на місце та затягніть гвинти.

**Контроль стану та заміна щіток (рис. K)**

Щітки потребують постійного контролю зносу.

- Зніміть ковпачок щітки (22). Щітки повинні вільно рухатись в обоймі щіткотримача. Якщо щітки спрацьовані до довжини 0,3" (8 мм) - їх необхідно замінити.

Для заміни вставте нову щітку в обойму щіткотримача. В разі повторної установки старої щітки дотримуйтеся її попередньої орієнтації. Встановіть ковпачок щітки на місце (не перетягуйте).

**НАСАДКИ**

Якість роботи вашого інструменту залежить від запасних частин, які ви використовуєте. Запасні частини STANLEY та Piranha розроблені у відповідності до найвищих стандартів якості та спроектовані для збільшення продуктивності роботи вашого інструменту. Використовуючи їх ви отримуєте максимальний результат.

**ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА**

Окреме збирання. Цей продукт не можна викидати разом зі звичайним побутовим сміттям.

Якщо якийсь ви вирішите, що ваш виріб фірми STANLEY має бути замінено, або він вам більше не потрібний, не викидайте його на смітник побутового сміття. Зробіть цей виріб доступним для спеціального збирання.



Компанія STANLEY має можливість для збору та переробки продуктів власного виробництва після закінчення їхнього терміну служби. Щоб скористатися цією послугою, поверніть виріб компанії в офіційний сервісний центр, які збирають відпрацьовані продукти за наш рахунок.

Ви можете знайти місцезнаходження найближчого до Вас сервісного центру, зв'язавшись з місцевим офісом компанії STANLEY за адресою, вказаною в цих інструкціях. Крім того, список офіційних сервісних центрів компанії STANLEY з усіма подробицями нашого післяпродажного обслуговування та контактною інформацією міститься в Інтернеті за адресою: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**ПРИМІТКА**

Одним із принципів політики STANLEY є постійне вдосконалення наших продуктів, тому ми залишаємо за собою право змінювати характеристики наших продуктів без попереднього сповіщення. Перелік стандартного та додаткового обладнання може візнитися в залежності від країни. Технічні характеристики продукту в різних країнах можуть відрізнятися. Повна лінійка продуктів може бути в наявності не у всіх країнах. З питання наявності наших продуктів зверніться до дилерів STANLEY

**ІНФОРМАЦІЯ СТОСОВНО ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Компанія «СТЕНЛІ» має мережу власних сервісних центрів та уповноважених органів з обслуговування інструментів. Всі сервісні організації компанії «СТЕНЛІ» укомплектовані кваліфікованим персоналом, який надає покупцям послуги з ефективного та надійного обслуговування електроінструменту. Для того, щоб отримати додаткову інформацію про наші уповноважені сервісні центри, а також, якщо Вам потрібна порада з технічних питань,

ремонт або виготовлені нашою компанією запасні частини, зв'яжитесь з найближчим представництвом компанії «СТЕНЛІ».

**ТЕХНІЧНІ ДАНІ**

РУБАНОК	STPP7502	
Напруга	В	220-240
Частота	Гц	50-60
Споживана потужність	Вт	750
Швидкість холостого ходу	хв <sup>-1</sup>	16,500
Ширина вирівнювання	mm	82
Глибина вирівнювання	mm	2
Глибина вибірки чверті	mm	12
Вага	кг	2,9

## KULLANIM AMACI

STANLEY STPP7502 planyanız ahşap, ahşap ürünleri ve plastik kesmek için tasarlanmıştır. Planya elle kullanım amaçlıdır. Bu alet profesyonel kullanım içindir.

## GÜVENLİK TALİMATLARI

### Genel elektrikli alet güvenlik uyarıları



**UYARI! Bu elektrikli alet ile verilen tüm güvenlik uyarıları, talimatlar, resimler açıklamalar ve teknik özellikleri okuyun.** Aşağıda belirtilen tüm talimatların herhangi birisine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma riskine neden olabilir.

**Bütün uyarı ve güvenlik talimatlarını ileride bakmak üzere saklayın.**

Uyarılarda yer alan «elektrikli alet» terimi şebeke elektrigiyle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

#### 1. Çalışma alanının güvenliği

- Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karışık veya karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.
- Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

#### 2. Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
- Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.
- Elektrik kablosunu uygun olmayan amaçlarla kullanmayın.** Elektrikli aleti kesinlikle kablosundan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kablonun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorluyorsa, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

**NOT:** «Artık Akım Aygıtı (RCD)» tanımı, «Kaçak Akım Koruma Cihazı (GFCI)» veya «Toprak Kaçağı Devre Kesici (ELCB)» tanımları ile değiştirilebilir.

#### 3. Kişisel güvenlik

- Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, koruyucu güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce açma/kapama düğmesinin kapalı konumda olduğundan emin olun.** Aleti, parmağınız tetik üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açma konumundaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlama anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
- Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Bu toz toplama ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- Aletlerin sık kullanımından edindiğiniz aşinalığın sizi dikkatsiz kılmasına ve alet güvenliği prensiplerini önemsemeye izin vermeyin.** Dikkatsiz bir eylem, bir saniyeden daha az sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı**
  - Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlediği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
  - Tetik açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Tetikle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
  - Herhangi bir ayarlama, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya aküyü elektrikli aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.
  - Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.



- e. **Elektrikli aletleri ve aksesuarları iyi durumda muhafaza edin.** Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
- f. **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g. **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- h. **Kolları ve kavrama yüzeylerini kuru, yağsız ve gressiz tutun.** Kaygan kollar ve kavrama yüzeyleri, beklenmeyen durumlarda aletin güvenli bir şekilde taşınması ve kontrol edilmesine izin vermez.

## 5. Servis

- a. **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaları kullanıldığı yetkili servise tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.

## PLANYALAR İÇİN GÜVENLİK TALİMATLARI

- a) **Aleti, bıçaklar tamamen durduktan sonra yere bırakınız.** Açıkta kalan bıçak yüzey ile temas ederek kontrol kaybına ve ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- b) **Aletin kendi kablosuna temas edebileceği için elektrikli el aletini yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.** «Akım taşıyan» bir teli kesmesi metal kısımları «akım taşıyıcı» hale götürür ve operatörün çarpılmasına yol açacaktır.
- c) **Üzerinde çalıştığınız parçayı sabitlemek ve desteklemek için kelepçeler veya başka pratik yöntemler kullanın.** Parçayı elle veya vücudunuza dayamanız dengesiz durmasına neden olacaktır ve aletin kontrolünü kaybetmenize yol açabilir.
- d) **Bıçakları keskin tutun.** Körelmiş veya hasarlı bıçaklar planyanın yük altında kesme yolundan sapmasına veya aniden durmasına neden olabilir. Her zaman alete uygun tipte bıçak kullanın.
- e) **Aletle çalıştıktan sonra çalışma parçası veya bıçağa dokunmayın.** Çok sıcak olabilirler.
- f) **Rendelenmeden önce üzerinde çalışılacak parçadan tüm çiviler ve metal nesnelere temizlenmelidir.**
- g) **Aleti her zaman eki elinizle ve tutma kollarından tutun.**
- h) **Kablo hasar görmüş veya kesilmişse, anında prizden çekin.**



**UYARI!** Rendelenme uygulamaları nedeniyle açığa çıkan tozla temas operatörün ve çevrede bulunanların sağlığını tehlikeye atabilir. Toz ve dumanlara karşı korunma için özel olarak tasarlanmış bir toz maskesi kullanın ve çalışma alanına giren veya bu alanda bulunan kişilerin de bulunduğu emin olun.

- i) Bu alet fiziksel ve zihinsel kapasitesinin yanı sıra algılama gücü azalmış olan veya yeterince deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere üretilmemiştir. Bu tür kişiler aleti ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi veya sürekli kontrol altında tutulması durumunda kullanılabilir. Çocuklar, aletle oynamalarını önlemek amacıyla kontrol altında tutulmalıdır.
- j) Kullanım amacı bu kullanım kılavuzunda açıklanmıştır. Herhangi bir aksesuarın veya bağlantının ya da işlemin, bu kılavuzda tavsiye edilen şekilden başka bir şekilde kullanılması şahısların yaralanmalarına ve/veya mal kaybına yol açabilir.

## DİĞER KİŞİLERİN GÜVENLİĞİ

- Bu alet fiziksel ve zihinsel kapasitesinin yanı sıra algılama gücü azalmış olan veya yeterince deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere üretilmemiştir. Bu tür kişiler aleti ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi veya sürekli kontrol altında tutulması durumunda kullanılabilir.
- Çocuklar, aletle oynamalarını önlemek amacıyla kontrol altında tutulmalıdır.

## DİĞER TEHLİKELER

Aletin kullanımıyla ilgili ekte sunulan güvenlik uyarılarına dahil olmayan ilave kalıcı riskler ortaya çıkabilir. Bu riskler, hatalı, uzun süreli kullanım vb. dolayısıyla ortaya çıkabilir.

Emniyet tedbirlerini düzenleyen yönetmeliğin uygulanmasına ve emniyet sağlayıcı aygıtların kullanılmasına rağmen, başka belirli risklerden kaçınılamaz. Bunlar:

- Aletin dönen ve hareket eden parçalarına dokunma sonucu ortaya çıkan yaralanmalar.
- Herhangi bir parçayı, bıçak veya aksesuarı değiştirirken ortaya çıkan yaralanmalar.
- Aletin uzun süreli kullanılması sonucu ortaya çıkan yaralanmalar. Herhangi bir aleti uzun sürelerle kullanacaksanız düzenli olarak çalışmanıza ara verin.
- Duyma bozukluğu.
- Aleti kullanırken ortaya çıkan tozun solunması sonucu ortaya çıkan sağlık sorunları (örneğin: aşıp çalışırken, özellikle meşe, akçürge ve MDF).

## ELEKTRİK GÜVENLİĞİ



Bu alet çift yalıtımlıdır. Bu yüzden hiçbir topraklama kablosuna gerek yoktur. Her zaman şebeke geriliminin aletin üretim etiketinde belirlenmiş değerlere uyup uymadığını kontrol edin.



**UYARI!** Elektrik kablosu hasarlı ise, bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici ya da yetkili STANLEY Servis Merkezi tarafından değiştirilmelidir. Elektrik kablosu STANLEY yetkili servisi haricinde değiştirilirse, garanti geçerli olmayacaktır.

**UZATMA KABLOLARININ KULLANIMI**

Bir uzatma kablosu gerekli ise, bu aletin elektrik girişine uygun, onaylı bir uzatma kablo kullanın. Minimum iletken boyutu 1,5 mm<sup>2</sup>'dir. Bir kablo makarası kullanırken, kabloyu daima sonuna kadar açın.

İletken boyutu (mm <sup>2</sup> )	Kablo gücü (Amper)
0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25

Kablo uzunluğu (m)						
	7,5	15	25	30	45	60

Voltaj	Amper	Kablo gücü (Amper)					
110-127	0 - 2,0	6	6	6	6	6	10
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	15	15
	3,5 - 5,0	6	6	10	15	20	20
	5,1 - 7,0	10	10	15	20	20	25
	7,1 - 12,0	15	15	20	25	25	-
220-240	12,1 - 20,0	20	20	25	-	-	-
	0 - 2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5 - 5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1 - 7,0	10	10	10	10	15	15
7,1 - 12,0	15	15	15	15	20	20	
12,1 - 20,0	20	20	20	20	25	-	

**ALET ÜZERİNDEKİ ETİKETLER**

Aletin etiketinde aşağıdaki semboller bulunabilir:

	UYARI! Yaralanma riskini en aza indirmek için kullanıcı kullanım talimatlarını mutlaka okumalıdır.		
	Koruyucu gözlük takın.		
	Kulaklık takın.		
V	Volt	≡	Doğru akım
A	Amper	n <sub>0</sub>	Yüksüz hızı
Hz	Hertz	□	Çift yalıtım
W	Watt	⊕	Topraklı terminal
min	dakikalar	⚠	Güvenlik uyarı sembolü
~	Dalgalı akım	/min.	Dakikada devir sayısı

**Tarih kodu konumu**

İmalat yılını da içeren Tarih Kodu gövdeye basılıdır.

Örnek:

2017 XX JN  
İmalat Yılı

**AMBALAJIN İÇERİĞİ**

- 1 Planya
- 2 TCT bıçak
- 1 Paralel kesme kılavuzu
- 1 Anahtar
- 1 Toz torbası
- 1 Toz atma adaptörü
- 1 Kullanım kılavuzu
- Alette, parçalarda veya aksesuarlarda nakliye sırasında meydana gelmiş olabilecek hasarı kontrol edin.
- Aleti çalıştırmadan önce, bu kullanım kılavuzunu baştan sonra okuyup anlamak için gerekli zamanı ayırın.

**ÖZELLİKLER (ŞEKİL A)**

Bu alet, aşağıdaki özelliklerin bir kısmını veya tümünü içermektedir.

1. Açma/kapama düğmesi
2. Kesintisiz çalıştırma düğmesi
3. Talaş çıkışı
4. Talaş çıkışı mandalı
5. Kesme derinliği ayarlama kolu
6. Kesme derinliği derecelendirme

**MONTAJ**



**UYARI!** Montajdan önce aletin kapalı ve fişinin çekilmiş olduğundan emin olun.



**Kesme bıçaklarının değiştirilmesi (Şekil B)**

Bu aletle verilen kesme bıçakları çift taraflıdır. Kesme bıçaklarının yenileri bölgenizdeki satıcıdan temin edilebilir.

**NOT:** STPP7502, bıçak tamburunun her bir tarafında bulunan iki bıçak kullanır. Herhangi bir bakım veya ayarlama her iki bıçak üzerinde yapılmalıdır.

**Çıkartılması**

- Verilen anahtarları kullanarak civataları (7) gevşetin.
- Bıçağı (8), tutucunun dışına doğru kaydırın.
- Bıçağı, kullanılmamış olan ağız ön tarafa gelecek şekilde çevirin. Eğer iki taraf da aşınmışsa, bıçak değiştirilmelidir.

**Takılması**

- Bıçağı, en son noktaya dayanıncaya kadar tutucuya kaydırın.
- Verilen anahtarları kullanarak civataları sıkın.



**UYARI!** Her zaman her iki bıçağı da değiştirin.

**Kesim derinliğinin ayarlanması (Şekil C)**

Kesme derinliği işaretle (9) belirtilmiştir. Kesme derinliği derecelendirmeden (6) okunabilir.

- Kesme derinliği ayarlama kolunu (5) çevirerek istenilen kesim derinliğine getirin.
- Alet kullanılmadığı zamanlarda, kolu «P» konumuna getirin.

**Paralel kesme kılavuzunun takılması ve sökülmesi (Şekil D)**

Paralel kesme kılavuzu, dar çalışma parçaları üzerinde en iyi kontrol için kullanılır.

- Topuzu (11) planyanın yanındaki deliğe geçirin ve iyice sıkın.
- Paralel kesme kılavuzunun ayarlama kolunu (10) gevşetin.
- Paralel kesme kılavuzunu istediğiniz konuma kaydırın.
- Paralel kesme kılavuzunun ayarlama kolunu iyice sıkın.

**NOT:** Paralel kesme kılavuzu doğru takıldığında planyadan aşağıda olmalıdır.

- Paralel kesme kılavuzunu çıkartmak için işlem sırasını tersten takip edin.

**Alete bir elektrikli süpürge bağlanması (Şekil E)**

Alete elektrikli süpürge veya toz tahliye cihazı bağlamak için bir adaptör gereklidir. Bu adaptörü, bölgenizdeki STANLEY bayiinden edinebilirsiniz.

- Adaptörü (12) talaş çıkışının (3) üzerine geçirin.
- Elektrikli süpürge hortumunu (13) adaptöre bağlayın.

**Talaş toplama torbasının takılması (Şekil F)**

Talaş toplama torbası, özellikle kısıtlı alanlarda çalışırken kullanışlıdır.

- Torbanın toplama kabını (14) talaş çıkışının (3) herhangi bir yanına geçirin.
- Talaşların, talaş çıkışının karşıdaki tarafından çıkmasını önlemek için talaş çıkışı mandalını (4) torbanın karşıdaki tarafına kaydırın.

**Talaş toplama torbasının boşaltılması**

Talaş toplama torbası, tıkanmasını önlemek için, kullanım sırasında düzenli olarak boşaltılmalıdır.

- Devam etmeden önce torbanın fermuarını açın ve boşaltın.

**KULLANIM**

**UYARI!** Aletin kendi hızında çalışmasına izin verin. Aşırı yüklenmeyin.

- Kesim derinliğini ayarlayın.
- Gerekirse, paralel kesme kılavuzunu takın ve ayarlayın.

**Açılması ve kapatılması****Açılması**

- Kesintisiz çalıştırma düğmesini (2) basılı tutarak açma/kapama düğmesine (1) basın.
- Kesintisiz çalıştırma düğmesini bırakın.

**Kapatılması**

- Açma/kapama düğmesini bırakın.

**Kesme**

- Aleti, iş parçasının üst yüzeyinde duran ayağın burun parçasıyla tutun.
- Aleti çalıştırın.
- Kesim vuruşunu gerçekleştirmek için aleti düzgün şekilde ileriye doğru hareket ettirin.
- Vuruş tamamlandıktan sonra aleti kapatın.

**Alçaltma (Şekil G)**

- Paralel kesme kılavuzunu takın ve ayarlayın.
- İşe, tesviyede olduğu gibi devam edin.

**Oluklu kenarlar (Şekil H)**

Ayağın burun ucundaki V-şekilli oluk 45°, 30° ve 15°açılı oluklar açmanıza yardımcı olur.

- Aleti iş parçasının etrafındaki istediğiniz olukla (20) açılı olarak tutun ve kesim vuruşunu gerçekleştirin.

**Park pabucu (Şekil I)**

Planyanızda, çalışma yüzeyinden kaldırıldığında otomatik olarak aşağı açılan bir park pabucu (21) bulunur. Rendeleme sırasında alet ileri itildiğinde park pabucu yukarı kalkar. Park pabucu aşağı açıldığında planya, bıçaklar deşmeyecek şekilde çalışma yüzeyinin üzerine bırakılabilir.

**En uygun kullanım için yararlı tavsiyeler**

- Aleti, ahşabın dokusu ile uyumlu şekilde hareket ettirin.
- Dokular çapraz veya kıvrımlı ise, veya iş parçası sert bir ahşap türü ise, kesim derinliğini her geçişte yalnızca çok ince bir katman tesviye edecek şekilde ayarlayın ve istenilen sonucu elde etmek için daha fazla sayıda geçiş yapın.
- Aleti düz bir hat üzerinde tutmak için, aletin ön kısmını başlangıçta, arka kısmını ise vuruş sonunda aşağıya doğru bastırın.

**BAKIM**

Aletiniz minimum bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Kesintisiz olarak memnuniyet verici bir şekilde çalışması gerekli özenin gösterilmesine ve düzenli temizliğe bağlıdır.



**UYARI!** Bakımdan önce aletin kapalı ve fişinin çekilmiş olduğundan emin olun.

- Aletinizdeki havalandırma deliklerini yumuşak bir fırça veya kuru bir bezle düzenli olarak temizleyin.
- Motor muhafazasını düzenli olarak nemli bir bezle silin. Aşındırıcı veya çözücü bazlı temizleyiciler kullanmayın.

**Planya kayışının değiştirilmesi (Şekil J)**

- Vidaları (15) gevşetin ve kapağı (16) kaldırın.
- Eski planya kayışını çıkarın.
- Yeni planya kayışını (17) makara üzerine geçirin. Kayışı, uygun şekilde elle çevirirken, önce geniş makara (18), ardından küçük makara (19) üzerinden geçirin.
- Kapağı yerine yerleştirip vidaları sıkın.

**Motor kömürünün kontrol edilmesi ve değiştirilmesi (Şekil K)**

Kömürler düzenli olarak aşınma durumu için kontrol edilmelidir.

- Kömür kapağını (22) sökün. Kömürler kömür yuvası içinde serbestçe kaymalıdır. Eğer kömürler 8 mm'nin (0.3") altına incek şekilde aşınmışlarsa değiştirilmelidir.
- Yeniden takmak için, yeni kömürü, kömür yuvasının içine itin. Eğer mevcut kömürü yeniden takıyorsanız, çıkardığınız şekilde, aynı yönde takın. Kömür kapağını yerine takın (gereğinden fazla sıkmayın).

**AKSESUARLAR**

Aletinizin performansı kullanılan aksesuara bağlıdır. STANLEY ve Piranha aksesuarları, yüksek kalite standartlarına göre üretilmiş ve aletinizin performansını arttıracak şekilde tasarlanmıştır. Bu aksesuarları kullanarak, aletinizden en iyi verimi alacaksınız.

**ÇEVRENİN KORUNMASI**

Ayrı olarak atın. Bu ürün, normal evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

STANLEY ürününüzün değiştirilmesi gerektiğini düşünmeniz veya artık kullanılamaz durumda olması halinde onu, evsel atıklarla birlikte atmayın. Bu ürünü, ayrı olarak toplanacak şekilde atın.



STANLEY, hizmet ömrünün sonuna ulaşan STANLEY ürünlerinin toplanması ve geri dönüşüme sokulması için bir imkân sunmaktadır. Bu hizmetin avantajlarından faydalanmak için, lütfen, ürününüzü bizim adımiza teslim alacak herhangi bir yetkili servise iade edin.

Bu kılavuzda belirtilen listeden size en yakın STANLEY yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, alternatif olarak internet'ten STANLEY yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve temas bilgilerine aşağıdaki siteden ulaşabilirsiniz. [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**NOTLAR**

STANLEY olarak, ürünlerimizi sürekli iyileştirme politikası uyguladığımızdan, önceden haber vermeden ürün özelliklerini değiştirme hakkını saklı tutarız. Standart ekipman ve aksesuarlar ülkeye göre değişebilir. Ürün özellikleri ülkelere göre farklı olabilir. Komple ürün çeşidi tüm ülkelerde geçerli olmayabilir. Ürün çeşidi durumu hakkında lütfen en yakın STANLEY yetkili servisiyle temas kurun

**SERVİS BİLGİLERİ**

STANLEY, kendisine ait ve yetkili servisler ile tam bir servis ağı sunmaktadır. Tüm STANLEY Servis Merkezleri müşterilere etkili ve güvenilir elektrikli el aleti hizmeti sunmak için eğitimli personel ile donatılmıştır. Yetkili servis merkezlerimiz hakkında daha fazla bilgi almak istiyorsanız veya teknik danışmanlık, onarım ya da orijinal fabrika yedek parçası ihtiyacınız varsa, size en yakın STANLEY satış noktasına başvurun.

## AT Uygunluk Beyanati

MAKİNE DİREKTİFİ



STRR7502- Planya

STANLEY, «teknik özellikleri» bölümünde açıklanan bu ürünlerin aşağıda belirtilen yönergelere uygun olduğunu beyan eder: : 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 0745-2-14:2009 + A2:2010

Bu ürünler ayrıca 2014/30/EU ve 2011/65/EU Direktiflerine de uygundur.

Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten STANLEY ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı STANLEY adına vermiştir.

R.Laverick

Mühendislik Bölümü Müdürü

STANLEY, Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,

2800 Mechelen, Belçika

01.2017

## TEKNİK ÖZELLİKLERİ

## PLANYA STPP7502

Volтаж	V	220-240
Frekans	Hz	50-60
Güç	W	750
Yüksüz hızı	darbe/dak	16,500
Kesme genişliği	mm	82
Kesme derinliği	mm	2
Dalma derinliği	mm	12
Ağırlık	kg	2,9

## EN 60745'e göre ses basıncı düzeyi:

Ses basıncı ( $L_{pA}$ )	dB(A)	84
Belirsizlik ( $K_{pA}$ )	dB(A)	3
Akustik güç ( $L_{WA}$ )	dB(A)	95
Belirsizlik ( $K_{WA}$ )	dB(A)	3

## Titreşim emisyon değeri ah:

$(a_{h1}) =$	$m/s^2$	1,5
Belirsizlik (K) =	$m/s^2$	1,5

## TİTREŞİM

Teknik veriler ve uygunluk beyanati içerisinde belirtilen titreşim emisyon değerleri EN60745 tarafından belirlenen standart bir test yöntemine uygun olarak ölçülmektedir ve diğer bir aletle karşılaştırma yaparken kullanılabilir. Beyan edilen titreşim emisyon değeri aynı zamanda maruz kalmanın önceden değerlendirilmesinde de kullanılabilir.



**UYARI!** Elektrikli aletin mevcut kullanımı sırasındaki titreşim emisyon değeri, aletin kullanım yöntemine bağlı olarak, beyan edilen değere göre farklılık sergileyebilir. Titreşim düzeyi belirlenen seviyenin üzerinde artış gösterebilir.

İşyerinde düzenli olarak elektrikli alet kullanan çalışanları korumak amacıyla 2002/44/EC tarafından getirilen elektrik güvenliği önlemlerini belirlemek üzere titreşime maruz kalmayı değerlendirirken, çalışma döngüsü içerisinde örneğin aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boşta çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri dahil olmak üzere mevcut kullanım durumu ve aletin kullanım şekli göz önünde bulundurularak değerlendirilmelidir.

## **İKİ YIL GARANTI**

Sahip olduğunuz STANLEY ürünü satın alma tarihinden itibaren 24 ay içinde hatalı malzeme veya işçilik nedeniyle bozulursa, STANLEY aşağıdaki şartlara uyulması koşuluyla ücretsiz olarak tüm kusurlu parçaların yenilenmesini veya -kendi inisiyatifine bağlı olarak- satın alınan ürünün değiştirilmesini garanti eder:

- Ürün, hatalı kullanılmamış kullanım kılavuzuna uygun kullanılmıştır;
- Ürün yıpranmamış, hırpalanmamış ve aşınmamıştır;
- Yetkili olmayan kişilerce tamire çalışılmamıştır;
- Satın alma belgesi (fatura) ibraz edilmiştir;
- STANLEY ürünü, tüm orijinal parçaları ile birlikte iade edilmiştir;
- Ürün kiralama amacıyla kullanılmamıştır.

Garanti talebinde bulunmak için, lütfen satıcıyla irtibata geçin veya STANLEY katalogunda belirtilen size en yakın STANLEY yetkili satıcı adresini kontrol edin veya ürünün kılavuzunda belirtilen adresteki yerel STANLEY yetkili tamir servisi ile temas kurun. İnternet'ten STANLEY yetkili tamir servislerinin listesine ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgilerine aşağıdaki siteden ulaşabilirsiniz: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tebligince kullanım ömrü 7 yıldır.

Türkiye Distribütörü

**STANLEY BLACK&DECKER TURKEY ALET ÜRETİM SAN. TIC. LTD.STI.**

**AND Kozyatağı**

İçerenköy Mahallesi Umud Sokak

No:10-12 Kat :19 Ataşehir / İstanbul

Tel : (0216) 665 29 00

Faks : (0216) 665 29 01

E-posta: [info-tr@sbdinc.com](mailto:info-tr@sbdinc.com)

## معاينة فرشاة الحرك واستبدالها (الشكل K)

يجب فحص فرش الحرك بصفة دورية للتحقق من تأكلها.

• أزل غطاء الفرشاة (22). يجب أن تتحرك الفرش بحرية في صندوق الفرش. وفي حالة تأكل الفرش لما دون 3 بوصات (8 ملم)، يجب استبدالها.

لإعادة تركيب الغطاء، ادفع الفرشاة الجديدة إلى داخل صندوق الفرش. في حالة استبدال الفرشاة الحالية، حافظ على نفس اتجاهها عند إزالتها. استبدل غطاء الفرشاة (لا تفرط في الربط).

## الملحقات

يعتمد أداء جهازك على الملحقات المستخدمة. تم تصميم ملحقات ستانلي وبيرانا بجودة عالية بغرض تحسين أداء جهازك. وباستخدام تلك الملحقات، ستمتكن من الحصول على الأداء الأمثل للجهاز.

## حماية البيئة

فرز النفايات. يجب عدم وضع هذا المنتج مع النفايات المنزلية العادية.



إذا وجدت في يوم ما أنك بحاجة إلى استبدال منتج ستانلي، أو إذا لم تعد بحاجة إلى استخدامه، فلا تتخلص منه مع النفايات المنزلية، وقم بإتاحته للفرز.

يتيح فرز المنتجات المستخدمة وتغليفها بإعادة تدوير المواد واستخدامها مرة أخرى. حيث يساعد إعادة استخدام المواد الخام تدويرها في منع التلوث البيئي ويقلل من الطلب على المواد الخام.



يمكنك التحقق من موقع أقرب وكيل إصلاح معتمد من خلال الاتصال بكتب ستانلي المحلي على العنوان المشار إليه في الدليل. وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الإصلاح المعتمدين من ستانلي وبياناتهم الكاملة لخدمات ما بعد البيع وبيانات اتصالاتهم على موقع الإنترنت: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## ملاحظات

تعتمد سياسة شركة STANLEY على التحسين المستمر لمنتجاتنا. ومن ثم فإننا نحفظ بحق إجراء أي تعديلات على خصائص المنتج بدون إشعار مسبق. التجهيزات والملحقات المعيارية يمكن أن تتباين من بلد لآخر. مواصفات المنتج يمكن أن تتباين من بلد لآخر. يمكن ألا يكون مدى النطاق الكامل للمنتج متوفرًا في كل البلدان. اتصل بوكيل STANLEY المحلي لديك للتحقق من نطاق التوفر.

## معلومات الخدمة

توفر شركة ستانلي شبكة كاملة من مراكز الخدمة المملوكة من قبل الشركة والمعتمدة، وتعتبر كافة مراكز خدمة ستانلي مجهزة بكوادر مدربة لتزويد العملاء بخدمة فعالة ومؤثقة للأجهزة. لزيد من المعلومات عن مراكز الخدمة المعتمدة لدينا وإذا كنت بحاجة لمشورة فنية أو صيانة أو قطع غيار أصلية من المصنع، اتصل بأقرب موقع لستانلي.

## البيانات الفنية

STPP7502	مسوي خشب	
220-240	فولط تيار متردد	الجهدبائي
50-60	هرتز	التردد
750	واط	دخل الطاقة
16.500	دقيقة <sup>1</sup>	السرعة بدون حمل
82	ملم	عرض السحج
2	ملم	عمق السحج
12	ملم	عمق الاقتراز
2.9	كجم	الوزن

## ضمان سنة اثنتان

إذا وجد في منتج ستانلي عيب تصنيع أو خامات في غضون 24 شهراً من تاريخ الشراء، تضمن لك ستانلي استبدال جميع الأجزاء المعيبة أو استبدال الوحدة مجاناً وفق تقديرنا المطلق شريطة:

- عدم إساءة استخدام المنتج ووجوب استخدامه وفقاً لدليل التعليمات;
- عدم تعرض المنتج للبلبي والإهلاك العادي;
- عدم محاولة إصلاح المنتج عن طريق أشخاص غير معتمدين;
- تقديم سند إثبات الشراء;
- إعادة منتج ستانلي كاملاً مع جميع المكونات الأصلية;
- عدم استخدام المنتج لأغراض التأجير.

إذا كنت ترغب في المطالبة بالضمان، اتصل ببائعك أو خُفق من موقع أقرب وكيل إصلاح معتمد لستانلي أو اتصل على مكتب ستانلي المحلي على العنوان المشار إليه في هذا الدليل. كما يمكن الحصول على قائمة بوكلاء الإصلاح المعتمدين من ستانلي وبياناتهم الكاملة لخدمات ما بعد البيع على موقع الإنترنت: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### السحج

- أمسك الجهاز من الطرف الأمامي مع وضع القاعدة على سطح قطعة العمل من الأعلى.
- قم بتشغيل الجهاز.
- حرك الجهاز بانتظام نحو الأمام لتنفيذ شوط القطع المطلوب.
- قم بإيقاف الجهاز بعد انتهاء شوط القطع.

### الافتزاز (الشكل G)

- قم بتركيب الحاجز الموازي وضبطه.
- بأشر العمل كما في السحج.

### شطف الحواف (الشكل H)

- يتيح لك الحز على شكل حرف V في الطرف الأمامي للجهاز إمكانية شطف الحواف بزوايا 45 و30 و15 درجة.
- أمسك الجهاز بزوايا ملائمة للحز المطلوب (20) حول حافة قطعة العمل وقم بتنفيذ شوط القطع.

### مسند الإيقاف (الشكل I)

- يأتي الإسحاج مزوداً بمسند إيقاف (21) بحيث يستقر في موضعه تلقائياً عند رفع الجهاز عن سطح العمل. وأثناء السحج يرتفع قدم الإيقاف عند دفع الجهاز إلى الأمام. وعند خفض قدم الإيقاف يمكن أن يستقر المسحاج على سطح العمل دون ملامسة الشفرة.

### نصائح للاستخدام الأمثل

- حرك الجهاز مع اتجاه جزع الخشب.
- إذا كان الجزع مستعرضاً أو ممتوجاً، أو إذا كانت مادة قطعة العمل من نوع قايس من الخشب، قم بضبط عمق القطع للحصول على طبقة رقيقة للغاية في كل مرة تمرير وكر التمريرات للحصول على النتيجة المطلوبة.
- للحفاظ على وضع الجهاز في خط مستقيم، اضغط على الجزء الأمامي من الجهاز عند البدء، واضغط على الجزء الخلفي من الجهاز عند نهاية شوط القطع.

### الصيانة

- تم تصميم الجهاز للعمل لفترة طويلة من الوقت دون الحاجة إلى الكثير من الصيانة. ويعتمد التشغيل الرضوي المستمر على العناية المناسبة بالجهاز والتنظيف الدوري.
- المناسبة للجهاز والتنظيف الدوري.



تحذير! قبل إجراء أي صيانة، قم بإيقاف الجهاز وفصله من مصدر التيار الكهربائي.

- قم بتنظيف فتحات التهوية في الجهاز باستمرار باستخدام فرشاة ناعمة أو قطعة قماش جافة.
- قم بتنظيف غطاء المحرك باستمرار باستخدام قطعة قماش رطبة. ولا تستخدم أي منظف مصنوع من مادة كاشطة أو مذيبة.

### استبدال سير نقل الحركة (الشكل J)

- قم بفك البراغي (15) وإزالة الغطاء (16).
- قم بإزالة سير نقل الحركة القديم.
- ضع السير الجديد (17) على البكرات. ضع السير على البكرة الكبيرة (18) أولاً، ثم على البكرة الصغيرة (19). مع تدوير السير يدويًا بانتظام.
- أعد الغطاء إلى موضعه واربط البراغي.

- قم بلف مقبض ضبط عمق السحج (5) إلى عمق القطع المطلوب.
- قم بلف المقبض إلى الوضع (P) دائماً عند الانتهاء من استخدام الجهاز).

### تركيب وفك الحواجز الموازية (الشكل D)

- تستخدم الحواجز الموازية للتحكم الأمثل في قطع العمل الرفيعة.
- أدخل المقبض (11) في الفتحة الموجودة على جانب المسحاج وأحكام تثبيتته.
- حرر مقبض ضبط الحواجز الموازية (10).
- حرك الحواجز الموازية في الوضع المرغوب.
- أحكم ربط مقبض الحواجز الموازية.
- ملحوظة: يجب أن تكون الحواجز الموازية أسفل المسحاج إذا تم تركيبها بشكل صحيح.
- لفك الحواجز الموازية، اتبع الخطوات المذكورة بترتيب عكسي.

### توصيل مكنسة كهربائية بالجهاز (الشكل E).

- يتعين استخدام مهائر مناسبة لتوصيل مكنسة كهربائية أو جهاز شفط غبار بالجهاز.
- قم بتركيب المهائر (12) فوق فتحة تفرغ النشارة (3).
- قم بتوصيل خرطوم المكنسة الكهربائية (13) بالمهائر.

### تركيب كيس جمع النشارة (الشكل F)

- بعد كيس جمع النشارة مهمماً. خصوصاً عند العمل في الأماكن المغلقة.
- قم بتركيب لوحة توصيل (14) الكيس على جانبي فتحة تفرغ النشارة (3).
- لمنع الشظايا من الخروج من الجانب المقابل لفتحة تفرغ النشارة، حرك مفتاح فتحة تفرغ النشارة إلى الجانب المقابل للكيس.

### تفريغ كيس جميع النشارة

- يجب تفريغ كيس جميع النشارة بانتظام أثناء استخدامه لمنع انسداده.
- افتح الكيس وأفرغه قبل الاستمرار.

### الاستخدام

- تحذير! دع الجهاز يعمل بسرعته العادية، ولا تقم بالتحميل عليه.
- قم بتعديل عمق القطع.
- وقم بتركيب وضبط الحواجز الموازية عند الحاجة.

### التشغيل والإيقاف

#### التشغيل

- اضغط باستمرار على زر القفل (2) واضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف (1).
- حرر زر القفل.

#### الإيقاف

- حرر مفتاح التشغيل / الإيقاف.

## محتوى العبوة

تحتوي العبوة على:

1 مسوي خشب

2 شفرتان TCT

1 حاجز مواز

1 مفتاح ربط

1 كيس غبار

1 مُهايئ؛ شُفط

1 دليل تعليمات

- تحقق من أي تلف قد يحدث في الأداة أو أجزائها أو الملحقات أثناء النقل.
- وقر الوقت الكافي لقراءة وفهم هذا الدليل بالكامل قبل الاستخدام.

## الخصائص (الشكل A)

يحتوي هذا الجهاز على كل أو بعض الخصائص التالية:

1. مفتاح تشغيل / إيقاف
2. زر قفل
3. فتحة تفرغ النشارة
4. مفتاح فتحة تفرغ النشارة
5. مقبض ضبط عمق السحج
6. تدريج عمق السحج

## التجميع

تحذيراً! تأكد من إيقاف الجهاز وفصله من مصدر التيار الكهربائي قبل التجميع.



## استبدال شفرات القطع (الشكل B)

شفرات القطع الرفقة بهذا الأداة قابلة للاستخدام بشكل معكوس. ويمكنك الحصول على شفرات بديلة من جَار التجزئة في منطقتك.

ملاحظة: إن الأداة STPP7502 مزودة بشفرتين. واحدة على كل جانب من جانبي أسطوانة الشفرات. ويجب إجراء أي عملية أو تعديل بالشفرتين كليهما.

## الفك

- حرر البراغي (6) باستخدام مفتاح الربط المتوفر من الجهاز.
- حرك الشفرة (7) لتنتزق خارج المشبك.
- عكس وضع الشفرة حتى تتمكن من استخدام الجانب الذي لم يتم استعماله بعد. وفي حالة استهلاك كلا الجانبين، يجب استبدال الشفرة.

## التركيب

- أدخل الشفرة داخل المشبك حتى تصل إلى نقطة النهاية.
- أحكم ربط البراغي باستخدام مفتاح الربط المتوفر مع الجهاز.

تحذيراً! استبدل شفرتي القطع معاً دائماً.



## ضبط عمق القطع (الشكل C)

يوضح عمق القطع بالعلامة (9). يمكن قراءة نطاق الضبط من على التدريج (6)

## طول الكابل (م)

7.5	15	25	30	45	60
-----	----	----	----	----	----

تيار الكابل المقنن (بالأمبير)						أمبير	الجهد الكهربائي
10	6	6	6	6	6	0 - 2.0	110-127
15	15	6	6	6	6	2.1 - 3.4	
20	20	15	10	6	6	3.5 - 5.0	
25	20	20	15	10	10	5.1 - 7.0	
-	25	25	20	15	15	7.1 - 12.0	
-	-	-	25	20	20	12.1 - 20.0	
6	6	6	6	6	6	0 - 2.0	220-240
6	6	6	6	6	6	2.1 - 3.4	
15	10	6	6	6	6	3.5 - 5.0	
15	15	10	10	10	10	5.1 - 7.0	
20	20	15	15	15	15	7.1 - 12.0	
-	25	20	20	20	20	12.1 - 20.0	

## الملصقات الموجودة على الأداة

يمكن أن تشمل الملصقة الموجودة على الأداة على الرموز الآتية:

	تحذيراً! من أجل تقليل مخاطر الإصابة، يجب على المستخدم قراءة دليل التعليمات.
	ارتداء نظارة حماية أو أمان.
	ارتد واقي الأذن.
V	فولت
A	مبير
Hz	رتز
W	وات
min	دقائق
	تيار متردد
تيار مباشر	==
سرعة بدون حميل	$n_0$
الفئة التصميمية الثانية	
طرف أرضي	
رمز تبيه الأمان	
عدد الدورات أو الترددات في الدقيقة	/min.

## موضع كود التاريخ

كود التاريخ الذي يتضمن بيان سنة الصنع. مطبوع في العبوة. مثال:

XX JN 2017

سنة الصنع

## المخاطر الكامنة

قد تنشأ مخاطر كامنة أخرى عند استخدام الجهاز قد لا تكون مشمولة ضمن تحذيرات السلامة المرفقة. وقد تنشأ هذه المخاطر بسبب سوء الاستخدام أو الاستخدام لفترة طويلة وما إلى ذلك.

وحتى عند تطبيق تعليمات السلامة ذات الصلة وتنفيذ وسائل السلامة، قد لا يمكن تفادي بعض المخاطر الكامنة. ويتضمن ذلك:

- الإصابات الناتجة بسبب ملامسة أية أجزاء دوارة/متحركة.
- الإصابات الناتجة عند تغيير أية أجزاء أو شفرات أو ملحقات.
- الإصابات الناتجة بسبب الاستخدام المطول للجهاز. عند استخدام أي جهاز لفترات متدة من الوقت. احرص على أخذ فواصل منتظمة.
- ضعف السمع.
- المخاطر الصحية الناتجة بسبب استنشاق الغبار الناشئ عند استخدام الجهاز (مثال: العمل على الخشب وخصوصاً خشب البلوط وخشب الزان والخشب الليفي متوسط الكثافة).

## السلامة من مخاطر الكهرباء

هذه الأداة مزودة بال عزل؛ وبالتالي لا حاجة إلى توصيل سلك أرضي. وينبغي التأكد دائماً من توافق جهد مصدر التيار الكهربائي مع الجهد الموضح على لوحة التقنين.



تحذيراً! في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل مُصنِّع الجهاز، أو مركز خدمة معتمد لدى شركة STANLEY. أو أي فني مؤهل على نفس المستوى لتجنب أي تلف أو إصابة. في حالة استبدال سلك الطاقة بواسطة فني مؤهل على نفس المستوى. ولكنه غير معتمد لدى شركة STANLEY. فسوف تسقط صلاحية الضمان.



## استخدام كابل إطالة

إذا كان من الضروري استخدام كابل امتداد، يرجى استخدام كابل امتداد معتمد يتوافق مع مواصفات مدخل الكهرباء للأداة. يُقدر الحد الأدنى لمساحة المقطع العرضي لسلك التوصيل بـ 1.5 مللي متر مربع. ويجب أن تحل الكابلات قبل أن تُلف.

مساحة كابل المقطع العرضي (م <sup>2</sup> )	تيار الكابل المقنن (الأمبير)
0.75	6
1.00	10
1.50	15
2.50	20
4.00	25

## تعليمات السلامة الخاصة بأجهزة تسوية الخشب

(أ) انتظر حتى تتوقف آلة القطع قبل وضع الأداة. ربما تنحشر آلة القطع الدوارة المكشوفة في السطح ما قد يؤدي إلى فقدان التحكم والتسبب في إصابة خطيرة.

(ب) امسك الأداة الكهربائية باستخدام أسطح الإمساك المعزولة. حيث قد تلامس لقمة الأداة سلك الأداة. يمكن أن يؤدي قطع سلك "حي" إلى جعل الأجزاء المعدنية المكشوفة للأداة "طرف حي" ما يمكن أن يعرض المشغل لصدمة كهربائية.

(ج) استخدم المشابك أو أي طريقة عملية أخرى لتأمين وتدعيم قطعة العمل على منصة ثابتة. إن حمل قطعة العمل باليد أو في مقابل جسمك يجعلها غير مستقرة ويمكن أن يؤدي إلى فقدان التحكم بها.

(د) اشحذ القاطع باستمرار. حيث إن القواطع التالفة أو غير المشحونة قد تتسبب في انحراف المسحاج أو تباطؤه تحت الضغط. وحرص دوماً على استخدام نوع القاطع المخصص للجهاز الكهربائي.

(هـ) لا تلمس قطعة العمل أو القاطع بعد تشغيل الجهاز مباشرةً. فقد يكون ساخناً للغاية.

(ف) قم بإزالة كافة المسامير والأشياء المعدنية من قطعة العمل قبل السحج.

(غ) أمسك الجهاز دوماً بكلتا يديك ومن المقابض المتوفرة.

(ح) افصل الكابل من الموصلات الرئيسية فور تعرضه للتلف أو القطع.



تحذيراً! إن ملامسة أو استنشاق الغبار الناتج عن عمليات السحج قد يعرض صحة المشغل. وكذلك الموجودين في المكان. للخطر. ارتد قناع الوقاية من الغبار المصمم خصيصاً للحماية من الأتربة والأدخنة وحرص على حماية الأشخاص المتواجدين بالمكان أو في منطقة العمل.

(إ) هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من قصور بدني أو حسي أو ذهني. أو يفتقدون للخبرة والعرفة. ما لم يتم الإشراف عليهم أو توجيههم فيما يتعلق بكيفية استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. ويجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

(ج) غرض الاستخدام مذكور في دليل التعليمات هذا. إن استخدام أي ملحق أو أداء أي عمل باستخدام هذا الجهاز غير الاستخدام الموصى به في دليل التعليمات قد يلحق الضرر بالأشخاص وأو الممتلكات.

## سلامة الآخرين

• هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من قصور بدني أو حسي أو ذهني. أو يفتقدون للخبرة والعرفة. ما لم يتم الإشراف عليهم أو توجيههم فيما يتعلق بكيفية استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.

• يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.



## الغرض من الاستخدام

صُمم مسوي الخشب STANLEY STPP7502 الخاص بك لتسوية الخشب ومنتجات الأخشاب والبلاستيك. صُمم مسوي الخشب للاستخدام المحمول باليد. هذه الأداة مخصصة للاستخدام الاحترافي.

## تعليمات السلامة

تحذيرات عامة متعلقة بسلامة أداة الطاقة الكهربائية

التعريفات الموضحة أدناه تبين مستوى الخطورة لكل كلمة تحذيرية. يرجى قراءة الدليل مع مراعاة هذه الرموز.

**تحذير!** احرص على قراءة كل تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية ذات الصلة والمواصفات المرفقة مع ة.



**احتفظ بكل التحذيرات والتعليمات كمرجع مستقبلي**

شير مصطلح "الأداة الكهربائية" الواردة في التحذيرات إلى الأداة الكهربائية المتشغلة عن طريق التيار الكهربائي (بكالبل) أو بطارية (بدون كابل).

1. سلامة منطقة العمل

a. حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيدًا. فالمناطق غير المرئية أو المظلمة عرضة لوقوع حوادث.

b. لا تشغل الأدوات الكهربائية في أجواء قابلة للانفجار. مثل وجود سوائل أو غازات أو غبار قابلة للاشتعال. تطلق الأدوات الكهربائية شرراً يمكن أن يشعل الغبار أو الأذنة.

c. احرص على إبعاد الأطفال والمتواجدين في منطقة العمل عند تشغيل الأداة الكهربائية. مصادر صرف الانتباه يمكن أن تجعلك تفقد القدرة على التحكم.

2. السلامة من مخاطر الكهرباء

a. يلزم توافق قوايس الأداة الكهربائية مع مقيس التيار الكهربائي. يحظر تعديل القابيس بأي طريقة. لا تستخدم قوايس مهايئ مع الأدوات الكهربائية المتصلة بالأرضي (مؤرضة). عدم تعديل القابيس واستخدام مخارج تيار مناسبة يحد من مخاطر الصدمات الكهربائية.

b. تجنب ملامسة الجسم مع أسطح مؤرضة أو أرضية. مثل المواسير والمدافئ والأفران والببرات. يزداد خطر التعرض لصدمة كهربائية إذا كان جسمك في وضع تأريض أو أرضي.

c. لا تعرض الأدوات الكهربائية للمطر أو لظروف رطبة. سوف يؤدي تسرب الماء إلى داخل الأداة الكهربائية إلى زيادة مخاطر التعرض للصدمة الكهربائية.

d. لا تسئ استخدام السلك. لا تستخدم السلك مطلقاً في حمل أو سحب الأداة الكهربائية أو فصلها من المقيس. ابق السلك بعيداً عن الحرارة والزيت والخواف الحادة والأجزاء المتحركة. تزيد الأسلاك النالفة أو المتشابكة من مخاطر التعرض للصدمة الكهربائية.

e. عند تشغيل الأداة الكهربائية في الخارج. استخدم سلك إطالة مناسباً للاستخدام الخارجي. استخدم سلك مناسب لأغراض الاستخدام الخارجي يقلل من مخاطر التعرض للصدمة الكهربائية.

f. إذا لم يكن هناك مفر من تشغيل الأداة الكهربائية في منطقة رطبة. فاستخدم شبكة تغذية محمية بقاطع تفاضلي (RCD). استخدام قاطع الدائرة يقلل من مخاطر التعرض للصدمة الكهربائية.

3. السلامة الشخصية

a. كن متيقظاً. وراقب ما تفعل واستخدم حسك العام عند تشغيل الأداة الكهربائية. لا تستخدم الأداة الكهربائية عندما تكون مجهداً أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. في حالة عدم الانتباه عند تشغيل الأداة الكهربائية يمكن أن يتسبب في وقوع إصابات شخصية بالغة.

b. استخدم معدات الحماية الشخصية. احرص دائماً على ارتداء وافي العينين. سوف تعمل معدات الحماية مثل قناع الغبار وأخذية السلامة المقاومة للانزلاق والحودة الصلبة وواقي الأذن

المستخدمة في ظروف مناسبة على تقليل معدل الإصابات الشخصية.

c. تجنب بدء العمل بدون قصد. تحقق من أن المفتاح في وضع الإيقاف قبل التوصيل بمصدر الكهرباء وأو علبه البطارية أو قبل التقاط أو حمل الأداة. إن حمل الأدوات الكهربائية وإصبعك على مفتاح التشغيل أو بينما توجد الأدوات في وضع التشغيل من شأنه أن يستدعي وقوع حوادث.

d. تخلف من أية مفاتيح ضبط أو ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. يمكن أن يتسبب أي مفتاح ربط أو ضبط موصل بالجزء الدوار من الأداة الكهربائية في وقوع إصابات شخصية.

e. تجنب المبالغة. ضع قدميك في وضع مناسب واحتفظ باتزانك في كل الأوقات. حيث يتيح ذلك إمكانية تحكم أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.

f. ارتد رتاً مناسبة. لا ترتد الملابس الفضفاضة أو الخلي. احرص على إبعاد شركر وملابسك عن الأجزاء المتحركة. فقد تعلق الملابس الفضفاضة أو الخلي أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

g. إذا كانت الأجهزة معدة للتوصيل بوسائل إزالة أو جميع الأثرية. فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل مناسب. استخدام هذه الأجهزة يمكن أن يقلل من المخاطر المتعلقة بالغباب.

h. لا تسمح لأعتيائك على استخدام الأدوات بشكل متكرر أن يبعث داخلك اطمئناناً قد يدفعك إلى تجاهل مبادئ سلامة الخاصة بالأداة. فأى تصرف طائش يمكن أن يتسبب في وقوع إصابات خطيرة في لح البصر.

4. استخدام الأداة الكهربائية والعناية بها

a. لا تضغط على الأداة الكهربائية. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة لاستعمالك. حيث أن الأداة الكهربائية المناسبة سوف تقوم بأداء العمل بشكل أفضل وأكثر أمناً وفقاً للمعدل التي صُممت لأجله.

b. لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا لم يتم المفتاح بالتشغيل والإيقاف. أية أداة كهربائية لا يمكن التحكم فيها باستخدام المفتاح توضع خطرة ويجب إصلاحها.

c. افصل القابيس عن مصدر الكهرباء وأو أخرج حزمة البطارية. إن كانت قابلة للإزالة. من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير أي ملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. تعمل إجراءات السلامة الوقائية هذه على الحد من خطر بدء تشغيل الأداة الكهربائية بدون قصد.

d. خزن الأدوات الكهربائية غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الغير معادين على الأداة الكهربائية أو هذه التعليمات بتشغيل الأداة الكهربائية. تمثل الأدوات الكهربائية خطراً في أيدي المستخدمين غير المتدربين.

e. هـ. صيانة الأدوات الكهربائية والملحقات. تحقق من وجود أي محادة خاطئة أو عائق في الأجزاء المتحركة. أو كسر في الأجزاء وأية حالة أخرى يمكن أن تؤثر على تشغيل الأدوات الكهربائية. في حالة تلفها. يتم اصلاح الأداة الكهربائية قبل استخدامها. تقع العديد من الحوادث جراء صيانة الأدوات الكهربائية بشكل سيء.

f. احرص على أن تظل أدوات القطع حادة ونظيفة. تعمل الصيانة المناسبة لأدوات القطع ذات الخواف الحادة على تقليل احتمالية أن تنلم ويمكن التحكم فيها بشكل أسهل.

g. استخدم الأداة الكهربائية والكماليات ولقم الأداة وما إلى ذلك بما يتوافق مع هذه التعليمات. مع الوضع في الاعتبار ظروف العمل والعمل الذي يتعين القيام به. استخدام الأداة الكهربائية لتنفيذ العمليات في الأغراض غير المخصصة يمكن أن يتسبب في التعرض لمواقف خطيرة.

h. حافظ على جفاف المقابض والأسطح القابضة ونظافتها وقلوها من الزيت والشحم. فالمقابض والأسطح القابضة المنزلة لا تسمح بالتعامل مع الأداة والتحكم فيها بأمان في المواقف غير المتوقعة.

5. الخدمة

a. احرص على أن يقوم فني متخصص بإصلاح الأداة الكهربائية الخاصة بك وباستخدام قطع الغيار المتطابقة فقط. وذلك يضمن سلامة صيانة الأداة الكهربائية.

